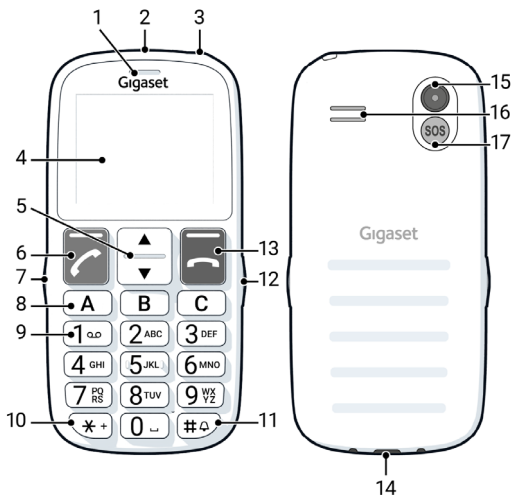


Gigaset

GL30



For the online leaflet, the detailed user guide, safety instructions, warranty card and additional support, please scan the QR code or visit

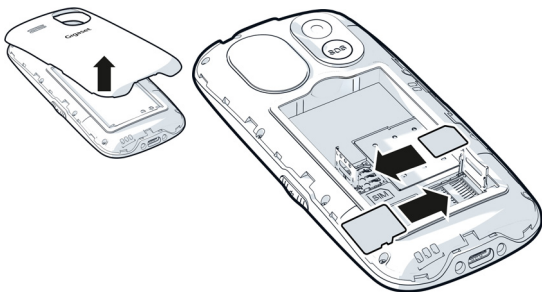
www.gigaset.com/manuals



- 1 Sluchátko
- 2 Svítilna
- 3 Tlačítko zapnutí/ vypnutí: zapnutí a vypnutí zařízení
- 4 Displej
- 5 Navigační tlačítko:  Otevření nabídky
 Procházení nabídek a seznamů
- 6 Levé tlačítko displeje: Volba funkcí v závislosti na údajích zobrazených na displeji
Přijetí hovoru; vytočení čísla; otevření seznamu hovorů
- 7 Tlačítko svítilny: Zapínání a vypínání svítilny (dlouhé stisknutí)
- 8 Tlačítka přímé volby: Čísla pro rychlou volbu
- 9 Tlačítko 1: Otevření síťového záznamníku (dlouhé stisknutí)
- 10 Tlačítko s hvězdičkou: zadání * nebo + (pro mezinárodní hovory)
- 11 Tlačítko s křížkem: Přepínání mezi vibracemi, ztlumením a standardním režimem (podržte stisknuté)
- 12 Tlačítko blokování: Zapnutí/vypnutí blokování tlačítek (dlouhé stisknutí)
- 13 Pravé dialogové tlačítko: Ukončení hovoru; zrušení funkce; návrat do nabídky
- 14 Přípojka USB: Připojení kabelu USB
- 15 Fotoaparát

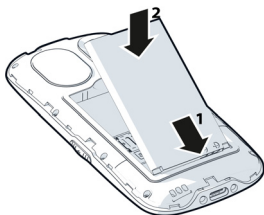
Vložení SIM karty a SD karty

Do mobilního telefonu lze vložit jednu NanoSIM kartu a jednu MicroSD kartu.



- 1 Vložte karty
- 2 Zavření bezpečnostní lišty
- 3 Upevnění bezpečnostní tyče

Vložení akumulátoru a zavření krytu



Nabíjení akumulátoru

v nabíječce:



s napájecím adaptérem:



Akumulátor je plně nabitý, pokud je symbol nabíjení  v panelu nástrojů zcela vyplněn.

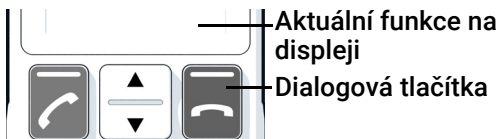
Zapnutí/vypnutí telefonu

- ▶ Dlouho podržet stisknuté tlačítko zapnutí/vypnutí
- ▶  Zadejte kód PIN své SIM karty
 - ▶ stiskněte OK (levé dialogové tlačítko)

Mazání znaků: ▶ Stiskněte Odstranit (pravé dialogové tlačítko)

Dialogová tlačítka

Dialogovými tlačítky lze spouštět různé funkce v závislosti na provozní situaci.



- ▶ Stisknutím dialogového tlačítka aktivujete příslušnou funkci

Nastavení jazyka

Při prvním zapnutí mobilního telefonu se jazyk zvolí automaticky.

- ▶  Zvolte požadovaný jazyk ▶ OK

nebo Automaticky jazyk se rozpozná podle karty SIM.

Nastavení data a času

- ▶ Menu ▶  Nastavení ▶ OK ▶  Nastavení telefonu ▶ OK ▶  Čas a datum ▶ OK ▶  Zadejte čas ▶  Zadejte datum
- ▶ Dokončeno

Vytáčení

- ▶  Zadejte telefonní číslo včetně předvolby
- ▶ Možnosti ▶ Hovor

Mazání znaků: Stiskněte ▶ Odstranit (pravé dialogové tlačítko)

Zrušení vytáčení: ▶ Smazání číslic ▶ Zpět stiskněte (pravé tlačítko displeje)

Mezinárodní hovory:

- ▶ Stiskněte tlačítko s hvězdičkou  krátce 2x . . . + zadejte ▶  předvolbu země

Přijímání hovorů

Příchozí hovor je signalizován vyzváněním a zobrazením telefonního čísla volajícího na displeji (pokud zobrazení svého čísla povolil).

Přijetí hovoru: ▶ Stiskněte levé dialogové tlačítko nebo dialogové tlačítko Odpovědět

- Odmítnutí hovoru:** ▶ Stiskněte pravé dialogové tlačítko nebo dialogové tlačítko **Zamítnout**
- Ukončení hovoru:** ▶ Stiskněte pravé dialogové tlačítko nebo dialogové tlačítko **Zavěsit**
-

Vytváření kontaktů v telefonním seznamu

Lze vytvořit až 500 kontaktů v telefonním seznamu.

- ▶ **Kontakty ▶ Možnosti ▶ Nový ▶ OK ▶ Zvolte , kam se má kontakt uložit (SIM karta nebo telefon) ▶ OK**
- ▶ **Zvolte  **Jméno/Mobilní telefon/Číslo domů ▶ Upravit ▶  zadejte jméno/číslo ▶ Možnosti ▶ Uložit****

Vytočení kontaktu z telefonního seznamu:

- ▶ **Kontakty ▶  Volba položky ▶ Možnosti ▶ Hovor**

Přiřazení tlačítek přímé volby telefonním číslům

Tlačítkům přímé volby A, B a C lze přiřadit tři důležitá telefonní čísla.

- ▶ **Podržte stisknuté některé z tlačítek přímé volby (A, B nebo C)**

nebo

- ▶ **Menu ▶  Nastavení ▶ OK ▶  Zkrácená volba ▶ OK ▶ Telefonní čísla mohou být převzata z telefonního seznamu nebo zadána ručně.**

Vytočení telefonního čísla: ▶ Stiskněte dlouho tlačítko A, B nebo C

Bezpečnostní pokyny

Při nerespektování těchto údajů hrozí nebezpečí újmy osob a poškození přístroje a porušení platných zákonů.

Všeobecné pokyny

- Mobilní telefon je chráněn proti stříkající vodě dle IP54. Pokud byl mobilní telefon vystaven stříkající vodě, osušte jej a otvory (mikrofon / reproduktor / zdířku USB typu C) utěrkou, která nepouští vlákna, abyste odstranili případné kapky vody.
- Přípustné teplotní rozmezí pro nabíjení a provoz: 0-40 °C.
- V prostředí s nebezpečím výbuchu mobilní telefon vypněte a dodržujte všechny výstražné pokyny. Prostředím s nebezpečím výbuchu se rozumí taková místa, kde se za normálních okolností doporučuje vypnutí motorů vozidel. Na takových místech může úlet jisker způsobit výbuch nebo požár s následkem úrazů osob až ohrožení na životě.
- Zkratování nebo pozměňování mobilního telefonu jsou zakázány – hrozí nebezpečí úrazů osob, elektrické šoky, požár nebo poškození nabíječky.

Akumulátor a nabíjení

- Nikdy akumulátory nezahřívejte ani nespalujte a nelikvidujte je v prostředí s nebezpečím vysokých teplot nebo požáru, aby se zabránilo unik-

nutí akumulátorové kapaliny, přehřátí, výbuchu a požáru. Akumulátor nedemontujte, nesvařujte ani nepozměňujte. Neukládejte akumulátor v prostředí, kde by mohl být silně mechanicky namáhán.

- Nedotýkejte se akumulátoru a neprobodávejte jej ostrými předměty, např. šroubovákem. Hrozí nebezpečí úniku akumulátorové kapaliny, přehřátí, výbuchu a vzplanutí akumulátoru. Rozmačkání, zahřívání nebo spalování akumulátorů je přísně zakázáno.
- Kontakt očí s elektrolytem z akumulátoru může způsobit ztrátu zraku. Pokud se elektrolyt dostane do očí, neprotírejte si oči rukou. Vypláchněte zasažené oko ihned dostatkem čisté vody a vyhledejte lékaře. Při kontaktu pokožky (nebo kontaktu oblečení) s elektrolytem hrozí nebezpečí popálení pokožky. Omyjte ihned pokožku nebo oděv mýdlem a čistou vodou a popř. vyhledejte lékaře.
- Nikdy nepoužívejte akumulátor k jiným účelům, než je uvedeno. Nikdy nepoužívejte poškozený akumulátor. Pokud se akumulátor během používání, nabíjení nebo skladování silně zahřívá, zbarvuje, deformuje nebo netěsní, je z bezpečnostních důvodů nutné jej bezodkladně vyměnit za nový akumulátor.
- Teplota akumulátoru vzrůstá během nabíjení. Neukládejte akumulátor do společné přihrádky s hořlavými předměty – hrozí nebezpečí požáru.

- Během nabíjení musí být zásuvka snadno přístupná.
- Při bouřce hrozí nebezpečí elektrického šoku.
- Je škodlivé, pokud je akumulátor po delší dobu nabitý na 100 %. K zohlednění této skutečnosti je ve výchozím nastavení umožněno nabíjení až na 80 %.

Děti a domácí zvířata

- Ukládejte mobilní telefon, akumulátory, nabíječky a příslušenství mimo dosah dětí a domácích zvířat. Děti a/nebo domácí zvířata mohou polknout malé součástky a hrozí nebezpečí udušení a další rizika.

Vadné přístroje

- Vadné přístroje odevzdejte k likvidaci nebo je nechte opravit v našem zákaznickém servisu; tyto přístroje mohou rušit jiné bezdrátové služby.
- Nepoužívejte přístroj, je-li displej naprasklý nebo rozlomený. Úlomky skla a plastu mohou poranit ruce a obličej.

Záření (specifická míra absorpce SAR)

Mezní hodnota SAR pro mobilní zařízení (mezní hodnota EU založená na ICNIRP):

na hlavě/těle (během telefonních hovorů): 2,0 W/kg; na končetinách (např. na paži): 4,0 W/kg

Maximální hodnoty SAR tohoto modelu zařízení (zprůměrované pro 10 g tkáně):

na hlavě (během hovoru):	0,72 W/kg (10 g)
na těle (např. v kapse kalhot):	1,56 W/kg (10 g)
na končetinách (např. při nošení na paži):	2,86 W/kg (10 g)

Při nošení na těle musí být dodržena minimální vzdálenost 5 mm.

Zákaznická podpora a záruka



Zde najdete odpovědi na otázky a získáte pomoc ve vlastním tempu.

Naskenováním QR kódu získáte přístup na stránku online podpory nebo navštivte:

www.service.gigaset.com



Zde najdete informace o záruce v záručním listě.

Naskenujte QR kód a stáhněte jej přímo nebo jej zadejte:

www.gigaset.com/warranty

Homologace

Tento přístroj je určen pro provoz v rámci Evropského hospodářského prostoru.

Jsou respektovány zvláštnosti specifické pro zemi použití.

Společnost Gigaset Technologies GmbH tímto prohlašuje, že typ bezdrátového zařízení Gigaset GL30 vyhovuje směrnici 2014/53/EU.

Úplný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese: www.gigaset.com/docs.

V některých případech může být toto prohlášení součástí souborů „International Declarations of Conformity“ nebo „European Declarations of Conformity“.

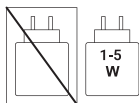
Přečtěte si proto i tyto soubory.

Příslušenství

Používejte výhradě akumulátory schválené společností Gigaset. Neschválené příslušenství může přístroj poškodit.

Síťový adaptér

Výstup: 5V $\approx$ 0,2 A -1,0 A



Akumulátor

Technologie: Li-Ion

Kapacita: 1400 mAh

Předmětové číslo: V30145-K1310-X485

Poznámka k likvidaci elektrických a elektronických zařízení

Podrobné informace o ekologických výrobcích a postupech naleznete také na internetových stránkách na www.gigaset.com.

Ekologická likvidace

(v souladu se směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a směrnicí EU o bateriích)



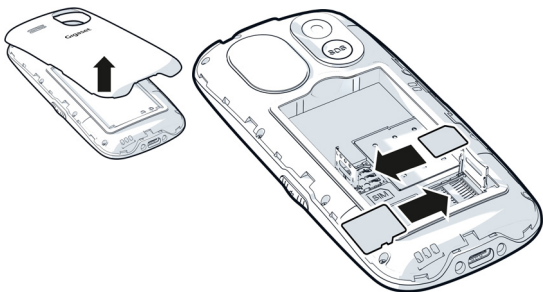
Přeškrtnutý odpadkový koš na výrobku, příslušenství (např. nabíječce, sluchátkách, kabelu USB), baterii nebo v dokumentaci znamená, že tyto součásti nesmějí být vyhozeny do domovního odpadu.

Staré elektrospotřebiče a dobíjecí baterie je třeba sbírat odděleně a odevzdávat je v obecních sběrných střediscích nebo u prodejců.

1	Telefonrør	
2	Lommelygte	
3	Tænd/sluk-tast:	Tænd/sluk for enheden
4	Display	
5	Navigationstast:	 Åbn menu  Navigér i menuer og lister
6	Venstre skærm-tast:	Vælg funktion afhængigt af skærmvisningen Accepter opkald; ring et nummer; åbn opkaldsliste
7	Lommelygte-tast:	Tænd/sluk lommelygten (langt tryk)
8	Direkte genvejstaster:	Genvejsnumre
9	Tast 1:	Åbn net-telefonsvareren (langt tryk)
10	Stjerne-tast:	* eller + (til internationale opkald)
11	Hash-tast:	Skift mellem vibration, forstyr ikke og standard-tilstand (langt tryk)
12	Tast for tastaturlås:	Tastaturlås til/fra (langt tryk)
13	Højre skærmtast:	Afslut opkald; afbryd funktion; tilbage til menu
14	USB-tilslutning:	Tilslut USB-kabel
15	Kamera	
16	Højttaler	
17	SOS-tast:	Foretag SOS-opkald

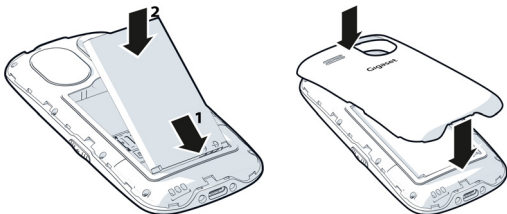
Isætning af SIM- og SD-kort

Du kan sætte et nano-SIM-kort og et micro-SD-kort i mobiltelefonen.



- 1 Indsæt kort
- 2 Luk sikkerhedsbøjlen
- 3 Monter sikkerhedsbøjlen

Isætning af batteri og lukning af afdækning



Opladning af batteri

I ladeholderen:



Med en stik-netdel:



Batteriet er ladet helt op, når opladningssymbolet  er helt fuldt i værktøjslinjen.

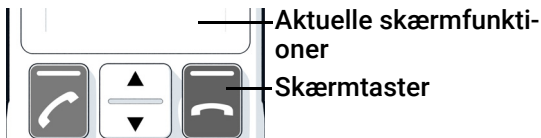
Tænd/sluk for telefonen

- ▶ Tryk i lang tid på tænd/sluk-tasten
- ▶  Indtast PIN-koden for dit SIM-kort: ▶ Tryk på **OK** (venstre skærmtast)

Slet tegn: ▶ Tryk på **Slet** (højre skærmtast)

Skærmtaster

Du kan udføre forskellige funktioner med skærmtasterne afhængigt af brugssituationen.



- ▶ Tryk på skærmtasten for at aktivere den tilhørende funktion

Indstilling af sprog

Valget af sproget foretages automatisk første gang mobiltelefonen tændes.

- ▶  Vælg det ønskede sprog ▶ **OK**

eller vælg **Automatisk**, så sproget genkendes ved hjælp af SIM-kortet.

Indstilling af dato og klokkeslæt

- ▶ **Menu** ▶  **Indstillinger** ▶ **OK**
 - ▶  **Telefonindstillinger** ▶ **OK** ▶  **Tid & dato** ▶ **OK** ▶  **Indtast klokkeslæt** ▶  **Indtast dato** ▶ **Udført**

Ring op

- ▶  **Indtast nummeret samt forvalg** ▶ **Valg**
 - ▶ **Opkald**

Slet tegn: ▶ Tryk på **Slet** (højre skærmtast)

Afbryd opkald: ▶ **Slet cifre** ▶ Tryk på **Tilbage** (højre skærmtast)

For opkald til udlandet:

- ▶ Tryk på **Stjerne-tasten**  **kort 2 gange . . .**
+ indtastes ▶  **Indtast landekoden**

Modtagelse af opkald

Et indgående opkald signaleres med en ringetone og ved at opkalderens nummer vises på skærmen (såfremt det sendes med).

Modtagelse af opkald: ▶ Tryk på venstre skærmtast eller skærmtasten **Svar**

Afvisning af opkald: ▶ Tryk på højre skærmtast eller skærmtasten **Afvis**

Afslutning af opkald: ▶ Tryk på højre skærmtast eller skærmtasten **Læg på**

Oprettelse af telefonbogsposter

Du kan oprette op til 500 telefonbogsposter.

- ▶ **Kontakt.** ▶ **Valg** ▶ **Ny** ▶ **OK** ▶  vælg, hvor posten skal gemmes (SIM-kort eller telefon) ▶ **OK**
- ▶ **Vælg**  **Navn/Mobil/Hjemmenummer**
 - ▶ **Redigér** ▶  Indtast navn/nummer
 - ▶ **Valg** ▶ **Gem**

Valg fra telefonbogen:

- ▶ **Kontakt.** ▶  **Vælg posten** ▶ **Valg**
 - ▶ **Opkald**

Programmering af numre til genvejstaster

Du kan programmere vigtige numre til genvejstasterne A, B og C.

- ▶ Tryk i lang tid på en af genvejstasterne (A, B eller C)

eller

- ▶ **Menu** ▶  **Indstillinger** ▶ **OK** ▶  **Hurtig Opkald** ▶ **OK** ▶ Numrene kan overtages fra telefonbogen eller indtastes manuelt.

Valg af nummer: ▶ Tryk i lang tid på tast A, B eller C

Sikkerhedshenvisninger

Ved manglende overholdelse af disse oplysninger er der fare for kvæstelser og materielle skader samt overtrædelse af gældende lovgivning.

Generelle henvisninger

- Mobiltelefonen er beskyttet mod vandsprøjt iht. IP54. Hvis mobiltelefonen har været udsat for vandsprøjt, skal du tørre den og dens åbninger (mikrofon / højttaler / USB type C-tilslutning) af med en fnugfri klud for at fjerne eventuelle vanddråber.
- Tilladt temperaturområde for opladning og brug: 0-40 °C.
- Sluk for din mobiltelefon i områder, hvor der er risiko for eksplosion, og overhold alle advarsels-henvisninger. Områder med risiko for eksplosion er også de steder, hvor det normalt anbefales at slukke for motorer i køretøjer. I sådanne områder kan gnister være årsag til eksplosioner eller brænde med kvæstelser til følge, og der er evt. livsfare.
- Det er forbudt at kortslutte eller foretage ændringer på mobiltelefonen. Der er fare for kvæstelser, elektrisk stød, brand eller beskadigelse af opladeren.

Batteri og opladning

- Du må aldrig brænde eller opvarme batterier, og du må ikke bortskaffe dem i omgivelser, der er udsat for kraftig varme, eller hvor der er brand-

fare, med henblik på at undgå udløb af batterivæske, overophedning, eksplosioner eller brand. Du må ikke adskille, svejse og/eller ændre batteriet. Du må ikke opbevare batteriet i omgivelser, der er udsat for kraftige mekaniske påvirkninger.

- Du må ikke benytte skarpe genstande som f.eks. en skruetrækker for at berøre eller stikke igennem batteriet. Der er fare for, at der løber batterivæske ud, at batteriet bliver for varmt, eksploderer eller bryder i brand og brænder. Det er på det kraftigste forbudt at klemme, opvarme eller brænde batterier.
- Hvis elektrolyt fra batteriet kommer i øjnene, kan det føre til blindhed. Hvis der kommer elektrolyt i øjet, må du ikke gnide øjet med hånden. Skyl straks det berørte øje helt med klart vand, og søg læge. Hvis der kommer elektrolyt på huden (eller ved kontakt med tøjet), er der fare for ætsninger af huden. Skyl straks huden eller tøjet helt med sæbe og klart vand, og søg evt. læge.
- Du må aldrig anvende batterierne til andet end det oplyste formål. Du må aldrig bruge et beskadiget batteri. Hvis batteriet skulle blive varmt, misfarvet, deformeret eller utæt under brugen, opladningen eller opbevaringen, skal du af sikkerhedsmæssige årsager straks udskifte batteriet med et nyt batteri.

- Batteriets temperatur stiger under opladningen. Opbevar ikke batteriet sammen med letantændelige produkter i samme rum – der er brandfare.
- Der skal være nem adgang til stikdåsen under opladningen.
- Der er fare for elektrisk stød under tordenvejr.
- Det er skadeligt, at batteriet holdes i længere tid på 100 % ladetilstand. I forindstillingerne er der beregnet en opladning på op til 80 % for at tage hensyn til dette.

Børn og husdyr

- Opbevar mobiltelefonen, batterierne, opladerne og tilbehøret uden for rækkevidden for børn og husdyr. Børn og/eller husdyr kan sluge smådelene, og der er fare for at blive kvalt og yderligere farer.

Defekte enheder

- Bortskaf defekte enheder, eller få dem repareret af vores kundeservice. Sådanne enheder kan også forstyrre andre trådløse tjenester.
- Benyt ikke enheden, hvis displayet er revnet eller ødelagt. Glas- eller plastiksplinter kan kvæste hænder og ansigt.

Stråling (SAR-specifik absorptionsrate)

SAR-grænseværdi for mobile enheder (EU-grænseværdi baseret på ICNIRP):

på hovedet/kroppen (mens man taler i telefon): 2,0 W/kg; på lemmer (f.eks. på armen): 4,0 W/kg

Denne enhedsmodels maksimale SAR-værdier (gennemsnit over 10 g væv):

på hovedet (mens man taler i telefon):	0,72 W/kg (10g)
på kroppen (f.eks. i bukselommen):	1,56 W/kg (10g)
på lemmer (f.eks. på armen):	2,86 W/kg (10g)

Når det bæres på kroppen, skal der holdes en afstand på mindst 5 mm.

Kundesupport og garanti



Her finder du svar på dine spørgsmål og kan få hjælp i dit eget tempo.

Scan QR-koden for at komme til siden med online support, eller besøg:

www.service.gigaset.com



Her finder du oplysninger om garantien i dit garantibevis.

Scan QR-koden for at downloade den direkte, eller indtast:

www.gigaset.com/warranty

Godkendelse

Denne enhed er beregnet til at blive anvendt inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Der er taget hensyn til særlige landespecifikke forhold.

Hermed erklærer Gigaset Technologies GmbH, at denne type af radioudstyr Gigaset GL30 opfylder direktiv 2014/53/EU.

Den fuldstændige tekst i EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende internetadresse: www.gigaset.com/docs.

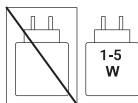
I enkelte tilfælde kan denne erklæring være indeholdt i filerne "International Declarations of Conformity" eller "European Declarations of Conformity". Læs derfor også disse filer.

Tilbehør

Benyt kun batterier, der er godkendt af Gigaset. Tilbehør, der ikke er godkendt, kan forårsage skader på enheden.

Strømforsyning

Udgang: 5V $\approx$ 0,2 A -1,0 A



Batteri

Teknologi: Li-ion

Kapacitet: 1400 mAh

Varenummer: V30145-K1310-X485

Oplysninger om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr

Du kan også finde oplysninger på internettet på www.gigaset.com om miljøvenlige produkter og procedurer.

Miljøvenlig bortskaffelse

(i henhold til WEEE-direktivet og EU's batteridirektiv)



Symbolet med den overstregede affalds-spand på produktet, tilbehøret (f.eks.



oplader, hovedtelefoner, USB-kabel), batteriet eller i dokumentationen betyder, at disse komponenter ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

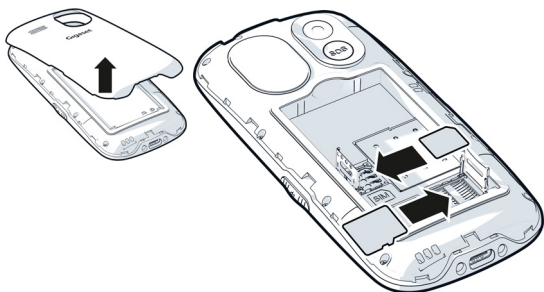
Gamle elektriske apparater og batterier skal indsamles separat og afleveres på kommunale indsamlingssteder eller i butikkerne.

- | | |
|--------------------------|---|
| 1 Hörer | |
| 2 Taschenlampe | |
| 3 Ein-/Aus-Taste: | Gerät ein-/ausschalten |
| 4 Display | |
| 5 Navigationstaste: |  Menü öffnen
 in Menüs und Listen navigieren |
| 6 Linke Display-Taste: | Funktionen auswählen, abhängig von der Bildschirm-anzeige

Anruf annehmen; Nummer wählen; Anrufliste öffnen |
| 7 Taschenlampen-Taste: | Taschenlampe ein/aus (lang drücken) |
| 8 Direktwahltasten: | Schnellwahlnummern |
| 9 Taste 1: | Netz-Anrufbeantworter öffnen (lang drücken) |
| 10 Stern-Taste: | * oder + eingeben (für internationale Anrufe) |
| 11 Hash-Taste: | Zwischen Vibration, Ruhe und Standard-Modus wechseln (lang drücken) |
| 12 Tastensperre-Taste: | Tastensperre ein/aus (lang drücken) |
| 13 Rechte Display-Taste: | Gespräch beenden; Funktion abbrechen; zurück zum Menü |
| 14 USB-Anschluss: | USB-Kabel anschließen |
| 15 Kamera | |
| 16 Lautsprecher | |
| 17 SOS-Taste: | SOS-Anruf einleiten |

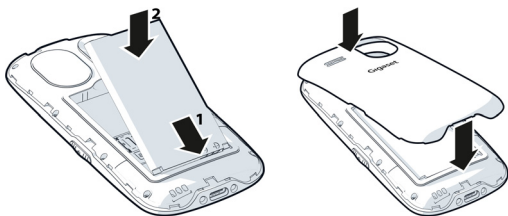
SIM- und SD-Karte einlegen

Sie können eine Nano-SIM-Karte und eine Micro-SD-Karte in das Mobiltelefon einlegen.



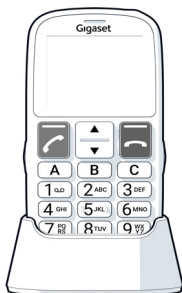
- 1 Karten einlegen
- 2 Sicherheitsbügel schließen
- 3 Sicherheitsbügel befestigen

Akku einlegen und Abdeckung schließen



Akku aufladen

in der Ladeschale: mit einem Steckernetzgerät:



Der Akku ist vollständig aufgeladen, wenn das Ladesymbol  in der Symbolleiste vollständig gefüllt ist.

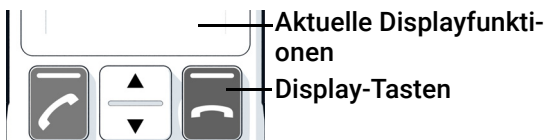
Telefon ein-/ausschalten

- ▶ Ein-/Aus-Taste lang drücken
- ▶  PIN-Code Ihrer SIM-Karte eingeben ▶ **OK** drücken (linke Display-Taste)

Zeichen löschen: ▶ **Löschen** drücken (rechte Display-Taste)

Display-Tasten

Mit den Display-Tasten können Sie, abhängig von der Betriebssituation, verschiedene Funktionen ausführen.



- ▶ Display-Taste drücken, um die zugehörige Funktion zu aktivieren

Sprache einstellen

Beim ersten Einschalten des Mobiltelefons erfolgt automatisch die Sprachauswahl.

- ▶  gewünschte Sprache auswählen ▶ **OK** oder **Automatisch** auswählen, die Sprache wird anhand der SIM-Karte erkannt.

Datum und Uhrzeit einstellen

- ▶ Menü ▶  Einstellungen ▶ OK
 - ▶  Telefoneinstellungen ▶ OK ▶  Zeit & Datum ▶ OK ▶  Zeit eingeben ▶  Datum eingeben ▶ Fertig

Anrufen

- ▶  Rufnummer einschließlich Vorwahl eingeben ▶ Optionen ▶ Anruf

Ziffern löschen: ▶ Löschen drücken (rechte Display-Taste)

Wählen abbrechen: ▶ Ziffern löschen
▶ Zurück drücken (rechte Display-Taste)

Für internationale Anrufe:

- ▶ Stern-Taste  kurz 2 Mal drücken . . . + wird eingegeben ▶  Ländervorwahl eingeben

Anrufe annehmen

Ein eingehender Anruf wird durch einen Klingelton und durch die Rufnummer des Anrufers im Display signalisiert (wenn übermittelt).

Anruf annehmen: ▶ Linke Display-Taste oder Display-Taste Annehmen drücken

- Anruf
abweisen: ▶ Rechte Display-Taste oder
Display-Taste **Ablehnen**
drücken
- Anruf
beenden: ▶ Rechte Display-Taste oder
Display-Taste **Auflegen**
drücken
-

Telefonbucheinträge erstellen

Sie können bis zu 500 Telefonbucheinträge erstellen.

- ▶ **Kontakte** ▶ **Optionen** ▶ **Neu** ▶ **OK** ▶  auswählen, wo der Eintrag gespeichert werden soll (SIM-Karte oder Telefon) ▶ **OK**
- ▶  **Name/Mobil/Privatnummer** auswählen
 - ▶ **Bearbeiten** ▶  **Name/Nummer** eingeben ▶ **Optionen** ▶ **Sichern**

Aus dem Telefonbuch wählen:

- ▶ **Kontakte** ▶  Eintrag auswählen
 - ▶ **Optionen** ▶ **Anruf**

Rufnummern Direktwahltasten zuordnen

Sie können den Direktwahltasten A, B und C wichtige Rufnummern zuordnen.

- ▶ Drücken Sie **lang** auf eine der Direktwahltasten (A, B oder C)

oder

- ▶ Menü ▶  Einstellungen ▶ OK ▶  Kurzwahl ▶ OK ▶ Rufnummern können aus dem Telefonbuch übernommen oder manuell eingegeben werden.

Rufnummer wählen: ▶ Taste A, B oder C lang drücken

Sicherheitshinweise

Bei Nichtbeachtung dieser Angaben besteht die Gefahr von Personen- und Geräteschäden sowie von Verstößen gegen geltende Gesetze.

Allgemeine Hinweise

- **Das Mobiltelefon ist nach IP54 spritzwassergeschützt. Wenn das Mobiltelefon Spritzwasser ausgesetzt war, trocknen Sie es und die Geräteöffnungen (Mikrofon / Lautsprecher / USB Typ-C-Anschluss) mit einem fusselfreien Tuch, um ggf. vorhandene Wassertropfen zu entfernen.**
- **Zugelassener Temperaturbereich zum Aufladen und Betrieb: 0-40 °C.**
- **Schalten Sie Ihr Mobiltelefon in potenziell explosionsgefährdeten Bereichen aus und beachten Sie alle Warnhinweise. Potenziell explosionsgefährdete Bereiche sind auch jene Orte, an welchen normalerweise die Abschaltung von Fahrzeugmotoren empfohlen wird. An solchen Orten kann Funkenflug die Ursache von Explosionen oder Bränden mit der Folge von Personenschäden sein und es besteht ggf. Lebensgefahr.**
- **Das Kurzschließen oder die Veränderung des Mobiltelefons ist untersagt – es besteht die Gefahr von Personenschäden, elektrischen Schlägen, Feuer oder Beschädigung des Ladegeräts.**

Akku und Ladevorgang

- **Verbrennen oder erhitzen Sie Akkus niemals und entsorgen Sie sie nicht in hitze- oder brandgefährdeten Umgebungen, um das Austreten von Batterieflüssigkeit, Überhitzung, Explosionen oder Feuer zu vermeiden. Demontieren, schweißen und/oder verändern Sie den Akku nicht. Bewahren Sie den Akku nicht in Umgebungen mit starker mechanischer Einwirkung auf.**
- **Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, z. B. Schraubendreher, um den Akku zu berühren und zu durchstechen. Es besteht die Gefahr, dass Batterieflüssigkeit austritt, der Akku überhitzt, explodiert oder Feuer fängt und brennt. Quetschen, Erwärmen oder Verbrennen von Akkus ist strikt untersagt.**
- **Augenkontakt mit dem Elektrolyt des Akkus kann zum Verlust des Augenlichts führen. Wenn Elektrolyt in die Augen geraten sollte, reiben Sie das Auge bitte nicht mit der Hand. Spülen Sie das betroffene Auge unverzüglich vollständig mit klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Bei Hautkontakt (oder Kontakt der Kleidung) mit dem Elektrolyt besteht die Gefahr von Hautverbrennungen. Spülen Sie die Haut oder das Kleidungsstück unverzüglich vollständig mit Seife und klarem Wasser ab und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.**

- **Verwenden Sie die Akkus niemals für einen anderen als den angegebenen Zweck.**
Verwenden Sie niemals einen beschädigten Akku. Wenn der Akku während der Benutzung, Aufladung oder Aufbewahrung heiß wird, sich verfärbt, verformt oder undicht werden sollte, müssen Sie den Akku aus Gründen der Sicherheit unverzüglich gegen einen neuen Akku austauschen.
- **Die Temperatur des Akkus steigt während des Ladevorgangs.** Bewahren Sie den Akku nicht gemeinsam mit entzündlichen Produkten in dem selben Fach auf – es besteht Brandgefahr.
- **Während des Aufladens muss die Steckdose leicht zugänglich sein.**
- **Während eines Gewitters besteht Elektroschlaggefahr.**
- **Es ist schädlich, wenn der Akku längere Zeit bei 100 % Ladezustand gehalten wird.** In den Voreinstellungen ist ein Aufladen bis 80 % vorgesehen, um dies zu berücksichtigen.

Kinder und Haustiere

- **Bewahren Sie das Mobiltelefon, Akkus, Ladegeräte und das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.** Kinder und/oder Haustiere können die Kleinteile verschlucken und es bestehen Erstickungs- und weitere Gefahren.

Defekte Geräte

- Entsorgen Sie defekte Geräte oder lassen Sie diese von unserem Kundendienst instandsetzen; solche Geräte könnten andere drahtlose Dienste stören.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Display gerissen oder zerbrochen ist. Glas- oder Plastiksplinter können Hände und Gesicht verletzen.

Strahlung (SAR-spezifische Absorptionsrate)
SAR-Grenzwert für mobile Geräte (ICNIRP basierter EU-Grenzwert):

am Kopf/Körper (während des Telefonierens): 2,0 W/kg; an Gliedmaßen (z.B. am Arm): 4,0 W/kg

Maximale SAR-Werte dieses Gerätemodells (gemittelt über 10 g Gewebe):

am Kopf (während des Telefonierens):	0,72 W/kg (10 g)
am Körper (z. B. in der Hosentasche):	1,56 W/kg (10 g)
an Gliedmaßen (z. B. am Arm):	2,86 W/kg (10 g)

Beim Tragen am Körper ist ein Mindestabstand von 5 mm einzuhalten.

Kundensupport und Garantie



Hier finden Sie Antworten auf Ihre Fragen und erhalten Hilfe ganz nach Ihrem eigenen Tempo.

Scannen Sie den QR-Code, um zur Online-Support-Seite zu gelangen, oder besuchen Sie:

www.service.gigaset.com



Hier finden Sie Informationen zur Garantie in Ihrem Garantiedokument.

Scannen Sie den QR-Code, um es direkt herunterzuladen, oder geben Sie ein:

www.gigaset.com/warranty

Zulassung

Dieses Gerät ist für den Betrieb innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums vorgesehen.

Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt.

Hiermit erklärt die Gigaset Technologies GmbH, dass der Funkanlagentyp Gigaset GL30 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.gigaset.com/docs.

In einigen Fällen kann diese Erklärung in den Dateien "International Declarations of Conformity" oder "European Declarations of Conformity" enthalten sein.

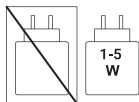
Bitte lesen Sie daher auch diese Dateien.

Zubehör

Verwenden Sie nur von Gigaset zugelassene Akkus. Nicht zugelassenes Zubehör kann zu Schäden am Gerät führen.

Steckernetzteil

Ausgang: 5V $\approx$ 0,2 A -1,0 A



Akku

Technologie: Li-Ion

Kapazität: 1400 mAh

Sachnummer: V30145-K1310-X485

Hinweis zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Informieren Sie sich auch im Internet unter www.gigaset.com über umweltfreundliche Produkte und Verfahren.

Umweltgerechte Entsorgung

(gemäß WEEE-Richtlinie und EU-Batterierichtlinie)



Die durchgestrichene Mülltonne auf dem Produkt, Zubehör (z. B. Ladegerät, Kopfhörer, USB-Kabel), Akku oder in der Dokumentation bedeutet, dass diese Komponenten nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Elektroaltgeräte und Akkus müssen einer getrennten Sammlung zugeführt und bei kommunalen Sammelstellen oder im Handel zurückgegeben werden.

- 1 Ακουστικά
- 2 Φακός
- 3 Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης:
- 4 Οθόνη
- 5 Πλήκτρο πλοήγησης:

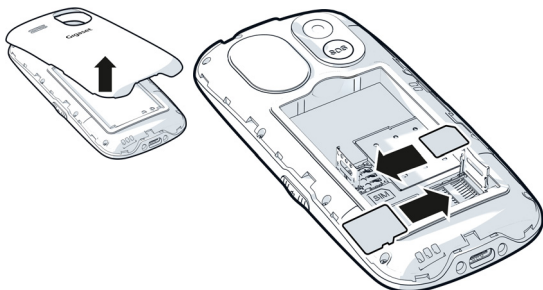
 Άνοιγμα μενού
 Πλοήγηση σε μενού και λίστες
- 6 Αριστερό πλήκτρο οθόνης:

Επιλογή λειτουργιών, ανάλογα με την ένδειξη οθόνης
 Αποδοχή κλήσης, επιλογή αριθμού, άνοιγμα λίστας κλήσεων
- 7 Πλήκτρο φακού: Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φακού (παρατεταμένο πάτημα)
- 8 Πλήκτρα άμεσης κλήσης: Αριθμοί ταχείας κλήσης
- 9 Πλήκτρο 1: Άνοιγμα τηλεφωνητή δικτύου (παρατεταμένο πάτημα)
- 10 Πλήκτρο αστερίσκου: Εισαγωγή * ή + (για διεθνείς κλήσεις)
- 11 Πλήκτρο δίσκου: Εναλλαγή μεταξύ δόνησης, αθόρυβης και κανονικής λειτουργίας (παρατεταμένο πάτημα)

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 12 Πλήκτρο κλειδώ-
ματος πλήκτρων: | Ενεργοποίηση/απενεργο-
ποίηση κλειδώματος
πλήκτρων (παρατεταμένο
πάτημα) |
| 13 Δεξί πλήκτρο
οθόνης: | Τερματισμός συνομιλίας,
διακοπή λειτουργίας, πίσω
στο μενού |
| 14 Σύνδεση USB: | Σύνδεση καλωδίου USB |
| 15 Κάμερα | |
| 16 Ηχείο | |
| 17 Πλήκτρο SOS: | Πραγματοποίηση κλήσης
SOS |

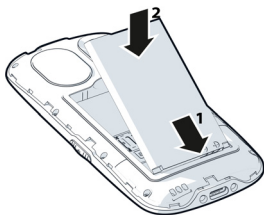
Τοποθέτηση καρτών SIM και SD

Μπορείτε να τοποθετήσετε στο κινητό τηλέφωνο μία κάρτα Nano-SIM και μία κάρτα Micro-SD.



- 1 Τοποθέτηση καρτών
- 2 Κλείσιμο της μπάρας ασφαλείας
- 3 Στερέωση της μπάρας ασφαλείας

Τοποθέτηση μπαταρίας και κλείσιμο καλύμματος



Φόρτιση μπαταρίας

στη βάση
φόρτισης:

με το τροφοδοτικό:



Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως, όταν το σύμβολο φόρτισης  στη λίστα συμβόλων έχει γεμίσει τελείως.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση τηλεφώνου

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης παρατεταμένα
- ▶  Καταχωρήστε τον κωδικό PIN της κάρτας SIM σας ▶ OK (αριστερό πλήκτρο οθόνης)

Διαγραφή συμβόλων: ▶ Πατήστε Διαγραφή (δεξί πλήκτρο οθόνης)

Πλήκτρα οθόνης

Με τα πλήκτρα οθόνης μπορείτε, ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας, να εκτελέσετε διαφορετικές λειτουργίες.



- ▶ Πατήστε το πλήκτρο οθόνης, για να ενεργοποιήσετε την αντίστοιχη λειτουργία

Ρύθμιση γλώσσας

Κατά την πρώτη ενεργοποίηση του κινητού τηλεφώνου πραγματοποιείται αυτόματα η επιλογή γλώσσας.

- ▶  Επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα ▶ **OK**
ή επιλέξτε **Αυτόματα**, η γλώσσα αναγνωρίζεται με βάση την κάρτα SIM.

Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας

- ▶ **Μενού** ▶  **Ρυθμίσεις** ▶ **OK**
 - ▶  **Ρυθμίσεις τηλεφώνου** ▶ **OK** ▶ 
Ώρα και ημερομηνία ▶ **OK** ▶  **Καταχωρήστε την ώρα** ▶  **Καταχωρήστε την ημερομηνία** ▶ **Εντάξει**

Κλήσεις

- ▶  **Εισαγάγετε τον αριθμό τηλεφώνου μαζί με τον κωδικό** ▶ **Επιλογές** ▶ **Κλήση**

Διαγραφή συμβόλων: ▶ Πατήστε **Διαγραφή** (δεξί πλήκτρο οθόνης)

Ακύρωση κλήσης: ▶ **Διαγραφή ψηφίων**
▶ **Πίσω** (δεξί πλήκτρο οθόνης)

Για διεθνείς κλήσεις:

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο αστερίσκου  **στιγμιαία 2 φορές** . . . Προστίθεται το σύμβολο + ▶  **Καταχωρήστε τον κωδικό χώρας**

Αποδοχή κλήσεων

Μια εισερχόμενη κλήση επισημαίνεται με έναν ήχο κουδουνισμού και τον αριθμό τηλεφώνου του καλούντος στην οθόνη (αν υπάρχει αναγνώριση κλήσεων).

- | | |
|---------------------|--|
| Αποδοχή κλήσης: | ▶ Πατήστε το αριστερό πλήκτρο οθόνης ή το πλήκτρο οθόνης Απάντηση |
| Απόρριψη κλήσης: | ▶ Πατήστε το δεξί πλήκτρο οθόνης ή το πλήκτρο οθόνης Απόρριψη |
| Τερματισμός κλήσης: | ▶ Πατήστε το δεξί πλήκτρο οθόνης ή το πλήκτρο οθόνης Κλείσιμο |

Δημιουργία καταχωρήσεων τηλεφωνικού καταλόγου

Είναι δυνατή η δημιουργία έως 500 καταχωρήσεων τηλεφωνικού καταλόγου.

- ▶ Επιλέξτε **Επαφές** ▶ **Επιλογές** ▶ **Νέο** ▶ **OK**
 - ▶  για τη θέση αποθήκευσης της καταχώρησης (κάρτα SIM ή τηλέφωνο) ▶ **OK**
- ▶ Επιλέξτε  **Όνομα/Κινητό/Αριθμός σπιτιού** ▶ **Επεξεργασία** ▶  **Πληκτρολογήστε όνομα/αριθμό** ▶ **Επιλογές** ▶ **Αποθ..**

Επιλογή από τον τηλεφωνικό κατάλογο:

- ▶ Επαφές ▶  Επιλέξτε καταχώρηση
- ▶ Επιλογές ▶ Κλήση

Αντιστοίχιση αριθμών κλήσης σε πλήκτρα άμεσης κλήσης

Μπορείτε να αντιστοιχίσετε στα πλήκτρα άμεσης κλήσης A, B και C σημαντικούς αριθμούς κλήσης.

- ▶ Πατήστε παρατεταμένα ένα από τα πλήκτρα άμεσης κλήσης (A, B ή C)

ή

- ▶ Μενού ▶  Ρυθμίσεις ▶ OK ▶  Ταχεία κλήση ▶ OK ▶ Οι αριθμοί κλήσης μπορούν να αντιγραφούν από τον τηλεφωνικό κατάλογο ή να πληκτρολογηθούν χειροκίνητα.

Επιλογή αριθμού κλήσης: ▶ Πατήστε το πλήκτρο A, B ή C παρατεταμένα

Υποδείξεις ασφαλείας

Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των στοιχείων, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης βλαβών στη συσκευή, όπως και παραβίασης της ισχύουσας νομοθεσίας.

Γενικές υποδείξεις

- Το κινητό τηλέφωνο προστατεύεται από πίδακες νερού κατά IP54. Όταν το κινητό τηλέφωνο έχει εκτεθεί σε πίδακες νερού, στεγνώστε το κινητό τηλέφωνο και τα ανοίγματα της συσκευής (μικρόφωνο / ηχείο / σύνδεση USB τύπου C) με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι, για να απομακρύνετε ενδεχόμενες σταγόνες νερού.
- Επιτρεπόμενη θερμοκρασία φόρτισης και λειτουργίας: 0-40 °C.
- Απενεργοποιείτε το κινητό τηλέφωνο σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης και τηρείτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις. Στις περιοχές με κίνδυνο έκρηξης περιλαμβάνονται, επίσης, οι περιοχές στις οποίες συνιστάται κανονικά η απενεργοποίηση των κινητήρων οχημάτων. Σε τέτοιες περιοχές μπορεί να προκύψει έκρηξη ή πυρκαγιά λόγω σπινθηρισμού, με αποτέλεσμα να προκληθούν τραυματισμοί και ενδεχομένως κίνδυνος για τη ζωή.
- Απαγορεύεται η βραχυκύκλωση ή τροποποίηση του κινητού τηλεφώνου – υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας,

πυρκαγιάς ή πρόκλησης βλάβης στον φορτιστή.

Μπαταρία και διαδικασία φόρτισης

- Μην καίτε και μη θερμαίνετε ποτέ τις μπαταρίες, και μην τις απορρίπτετε σε περιοχές με κίνδυνο ανάπτυξης υψηλής θερμοκρασίας ή πυρκαγιάς, για την αποφυγή διαρροής υγρών από τη μπαταρία, υπερθέρμανσης, έκρηξης ή πυρκαγιάς. Μην αποσυναρμολογείτε, συγκολλάτε ή/και τροποποιείτε την μπαταρία. Μην φυλάσσετε την μπαταρία σε περιβάλλον με έντονη μηχανική επίδραση.
- Μην αγγίζετε και μην τρυπάτε την μπαταρία με αιχμηρά αντικείμενα, π.χ. κατσαβίδια. Υπάρχει κίνδυνος διαρροής υγρών από τη μπαταρία, και υπερθέρμανσης, έκρηξης ή ανάφλεξης και καύσης της μπαταρίας. Απαγορεύεται αυστηρά η σύνθλιψη, θέρμανση ή καύση μπαταριών.
- Η επαφή του ηλεκτρολύτη της μπαταρίας με τα μάτια μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια όρασης. Αν εισέλθει ηλεκτρολύτης στα μάτια σας, μην τρίβετε τα μάτια με τα χέρια σας. Πλύνετε αμέσως το προσβεβλημένο μάτι με καθαρό νερό και απευθυνθείτε σε γιατρό. Σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με το δέρμα (ή με τα ρούχα), υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος. Πλύνετε αμέσως το δέρμα ή τα ρούχα με σαπούνι και καθαρό νερό και απευθυνθείτε ενδεχομένως σε γιατρό.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τις μπαταρίες για άλλους σκοπούς, πέραν του προβλεπόμενου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Αν η μπαταρία θερμανθεί, αποχρωματιστεί, παραμορφωθεί ή παρουσιάσει διαρροή κατά τη διάρκεια της χρήσης, της φόρτισης ή της αποθήκευσης, θα πρέπει να την αντικαταστήσετε αμέσως με μια νέα μπαταρία για λόγους ασφάλειας.
- Η θερμοκρασία της μπαταρίας αυξάνεται κατά τη φόρτιση. Μην αποθηκεύετε την μπαταρία στο ίδιο ράφι με εύφλεκτα προϊόντα. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Κατά τη φόρτιση, η πρίζα πρέπει να είναι προσβάσιμη εύκολα.
- Σε περίπτωση καταιγίδας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Η μπαταρία μπορεί να υποστεί βλάβη όταν η κατάσταση φόρτισης διατηρείται για μεγάλο χρονικό διάστημα στο 100%. Για τον λόγο αυτό προβλέπεται στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις η φόρτιση έως το 80%.

Παιδιά και κατοικίδια

- Φυλάσσετε το κινητό τηλέφωνο, τις μπαταρίες, τους φορτιστές και τα αξεσουάρ σε σημεία στα οποία δεν τα φτάνουν παιδιά και κατοικίδια. Τα παιδιά ή/ και τα κατοικίδια μπορεί να καταπιούν τα μικρά εξαρτήματα, με αποτέλεσμα να προκύψει κίνδυνος πνιγμού και άλλοι κίνδυνοι.

Ελαττωματικές συσκευές

- Απορρίψτε τις ελαττωματικές συσκευές ή παραδώστε τις στην εξυπηρέτηση πελατών της εταιρείας μας για επισκευή. Τέτοιες συσκευές ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές σε άλλες ασύρματες υπηρεσίες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν η οθόνη είναι ραγισμένη ή σπασμένη. Τα θραύσματα γυαλιού και πλαστικού μπορεί να τραυματίσουν τα χέρια και το πρόσωπο.

Ακτινοβολία (ειδικός ρυθμός απορρόφησης SAR)

Όριο SAR για κινητές συσκευές (όριο της ΕΕ βάσει των προδιαγραφών της ICNIRP):

στο κεφάλι/στο σώμα (κατά τη διάρκεια τηλεφωνικής συνομιλίας): 2,0 W/kg, στα άκρα (π.χ. στον βραχίονα): 4,0 W/kg

Μέγιστες τιμές SAR για αυτό το μοντέλο συσκευής (μέσος όρος για 10 g ιστού):

στο κεφάλι (κατά τη διάρκεια της τηλεφωνικής συνομιλίας):	0,72 W/kg (10 g)
στο σώμα (π.χ. στην τσέπη του παντελονιού):	1,56 W/kg (10 g)
στα άκρα (π.χ. στο χέρι):	2,86 W/kg (10 g)

Όταν φοριέται πάνω στο σώμα, πρέπει να τηρείται ελάχιστη απόσταση 5 mm.

Εξυπηρέτηση πελατών και εγγύηση



Εδώ θα βρείτε απαντήσεις στις ερωτήσεις σας και θα λάβετε βοήθεια με τον δικό σας ρυθμό.

Σαρώστε τον κωδικό QR για να μεταβείτε στη σελίδα ηλεκτρονικής υποστήριξης ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση:

www.service.gigaset.com



Εδώ θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση στο έγγραφο εγγύησης.

Σαρώστε τον κωδικό QR για να το κατεβάσετε απευθείας ή πληκτρολογήστε:

www.gigaset.com/warranty

Άδεια χρήσης

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση εντός ευρωπαϊκού οικονομικού χώρου.

Έχουν ληφθεί υπόψη οι ιδιαιτερότητες που αφορούν σε κάθε χώρα.

Με το παρόν, η Gigaset Technologies GmbH δηλώνει ότι ο τύπος ασύρματου συστήματος Gigaset GL30 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση: www.gigaset.com/docs.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, αυτή η δήλωση ενδέχεται να περιλαμβάνεται στα αρχεία "International Declarations of Conformity" ή "European Declarations of Conformity".

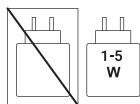
Επομένως, σας παρακαλούμε να διαβάσετε και αυτά τα αρχεία.

Αξεσουάρ

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες εγκεκριμένες από τη Gigaset. Μη εγκεκριμένα αξεσουάρ μπορούν να οδηγήσουν σε βλάβες στη συσκευή.

Τροφοδοτικό

Έξοδος: 5V $\approx$ 0,2 A -1,0 A



Μπαταρία

Τεχνολογία: Ιόντων λιθίου

Χωρητικότητα: 1400 mAh

Αριθμός προϊόντος: V30145-K1310-X485

Σημείωση σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών
Ενημερωθείτε επίσης από το Internet, στη διεύθυνση www.gigaset.com σχετικά με προϊόντα και μεθόδους φιλικές προς το περιβάλλον.

Οικολογική διάθεση
(σύμφωνα με την οδηγία WEEE και την οδηγία της
ΕΕ για τις μπαταρίες)



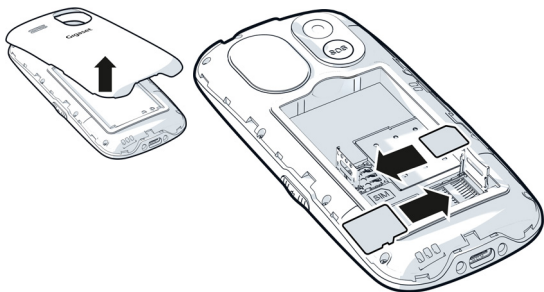
Το σύμβολο του διαγραφμένου κάδου απορριμμάτων που εμφανίζεται στο προϊόν, στα εξαρτήματα (π.χ. φορτιστής, ακουστικά, καλώδιο USB), στην μπαταρία ή στην τεκμηρίωση σημαίνει ότι τα εξαρτήματα αυτά δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.

Τα παλιά ηλεκτρικά είδη και οι μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε δημοτικούς χώρους συλλογής ή σε καταστήματα.

- | | |
|-------------------------|---|
| 1 Receiver | |
| 2 Torch | |
| 3 On/Off key: | Switching the device on/off |
| 4 Display | |
| 5 Navigation key: |  Open menu
 Navigate through menus and lists |
| 6 Left display key: | Select function, depends on the screen display
Take call; dial number; open call list |
| 7 Torch key | Torch on/off (press longer) |
| 8 Direct dialling keys: | Speed dialling numbers |
| 9 Key 1: | Start network answering machine playback (press longer) |
| 10 Star key: | Enter * or + (for international calls) |
| 11 Hash key: | Switch between vibration, silent and standard modes (press longer) |
| 12 Key lock key: | Switch key lock on/off (press longer) |
| 13 Right display key: | End the call; cancel the function; return to the menu |
| 14 USB connection port: | Connect a USB cable |
| 15 Camera | |
| 16 Loudspeaker | |
| 17 SOS key: | Initiate SOS call |

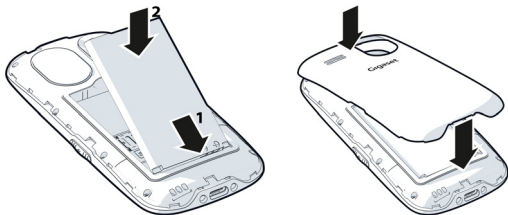
Inserting the SIM and SD cards

You can insert a nano-SIM card and a micro SD card in the mobile phone.



- 1 Insert card
- 2 Close the locking bar
- 3 Fasten the locking bar

Inserting the battery and closing the cover



Charging the battery

in the charging
cradle:



using a power adapter:



The battery is fully charged when the charge icon  in the icon bar is completely filled.

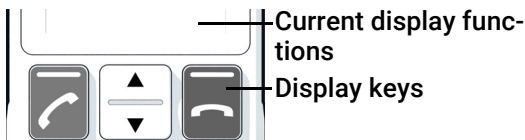
Switching the phone on/off

- ▶ Press and hold the On/Off key longer
- ▶  Enter the PIN code of your SIM card:
 - ▶ Press **OK** (left-hand display key)

Delete character: ▶ Press **Delete** (right-hand display key)

Display keys

You can use the display keys to perform various functions, depending on the operating situation.



- ▶ Press the display key to activate the corresponding function

Setting the language

The language is selected automatically the first time you switch on your mobile phone.

- ▶  Select your preferred language ▶ **OK** or select **Auto**; the language will be detected based on the SIM card.

Setting the date and time

- ▶ **Menu** ▶  **Settings** ▶ **OK** ▶  **Phone settings** ▶ **OK** ▶  **Time & date** ▶ **OK** ▶  **Enter time** ▶  **Enter date** ▶ **Done**

Making calls

- ▶  **Enter the phone number, including the area code** ▶ **Options** ▶ **Call**

Delete digit: ▶ **Press Delete** (right-hand display key)

Cancel dialling: ▶ **Press Back** (right display key) to delete digits

For international calls:

- ▶ **Press the Star key**  **briefly twice . . . + is entered** ▶  **Enter country code**

Accepting a call

An incoming call is signalled by a ring tone and the caller's number on the display (if transmitted).

Accept a call: ▶ **Press the left-hand display key or the Answer display key**

Reject call: ▶ **Press the right-hand display key or the Reject display key**

- End a call: ▶ Press the right-hand display key or the **Hang up** display key
-

Creating new directory entry

You can create up to 500 directory entries.

- ▶ **Select Contacts** ▶ **Options** ▶ **New** ▶ **OK**
 - ▶  where the entry is to be stored (SIM card or phone) ▶ **OK**
- ▶ **Select**  **Name/Mobile/Home number**
 - ▶ **Edit** ▶  Enter the name/number
 - ▶ **Options** ▶ **Save**

Dial from the directory:

- ▶ **Contacts** ▶  **Select entry** ▶ **Options**
 - ▶ **Call**

Assigning numbers to direct dialling keys

You can assign important phone numbers to the direct dialling keys A, B and C.

- ▶ Press and hold one of the direct dialling keys (A, B or C)

or

- ▶ **Menu** ▶  **Settings** ▶ **OK** ▶  **Speed dial**
 - ▶ **OK** ▶ Phone numbers can be taken from the phone book or entered manually.

Dial a number: ▶ Press the key A, B or C longer
en

Safety instructions

Failure to comply with these instructions may result in personal injury and damage to the device, as well as violations of applicable laws.

General information

- The mobile phone is splashproof according to the IP54 standard. If your mobile phone has been exposed to water, dry it and the device openings (microphone/loudspeaker/USB Type-C port) with a lint-free cloth to remove any water droplets.
- Permissible temperature range for charging and operation: 0–40 °C.
- Switch off your mobile phone in potentially explosive atmospheres and observe all warnings. Potentially explosive atmospheres also include those locations for which it is normally recommended that vehicle engines be switched off. In such places, flying sparks can cause explosions or fires resulting in personal injury and possibly death.
- Short-circuiting or modifying the mobile phone is prohibited – there is a risk of personal injury, electric shock, fire or damage to the charger.

Battery and charging process

- To avoid battery fluid leakage, overheating, explosion or fire, never incinerate or heat batteries and never dispose of them in a fire or explosion-prone environment. Do not disas-

semble, weld or modify the battery. Do not store the battery in an environment subject to strong mechanical influences.

- Do not use sharp objects, such as screwdrivers, to touch or puncture the battery. There is a risk of battery fluid leaking, the battery overheating, exploding or catching fire and burning. Crushing, heating or incinerating batteries is strictly prohibited.
- Eye contact with the battery electrolyte can cause blindness. If electrolyte enters the eyes, do not rub the eye with your hand. Immediately flush the affected eye completely with clean water and seek medical attention. There is a risk of skin burns if the electrolyte comes into contact with the skin (or clothing). Immediately rinse the skin or clothing completely with soap and clean water and seek medical attention if necessary.
- Never use the batteries for any purpose other than that specified. Never use a damaged battery. If the battery becomes hot, discoloured, deformed or leaks during use, charging or storage, you must replace the battery with a new one immediately for safety reasons.
- The temperature of the battery rises during charging. Do not store the battery in the same compartment as flammable products – there is a risk of fire.

- The electrical socket must be easily accessible during charging.
- There is a risk of electric shock during a thunderstorm.
- It is harmful to keep the battery at 100 % charge for long periods of time. The default settings provide for charging up to 80 % to take this into account.

Children and pets

- Keep the mobile phone, batteries, chargers and accessories out of reach of children and pets. Children and/or pets may swallow small parts and suffer choking and other hazards.

Defective devices

- Dispose of defective devices or have them repaired by our customer service department; such devices could interfere with other wireless services.
- Do not use the device if the display is cracked or broken. Glass or plastic splinters can injure the hands and face.

Radiation (SAR - Specific Absorption Rate)

SAR limit for mobile devices (EU limit based on ICNIRP guidelines):

on the head/body (whilst on the phone): 2.0 W/kg;
on limbs (e.g. on the arm): 4.0 W/kg

Maximum SAR values for this model (averaged over 10 g of tissue):

on the head (whilst on the phone):	0.72 W/kg (10 g)
on the body (e.g. in your trouser pocket):	1.56 W/kg (10 g)
on limbs (e.g. on the arm):	2.86 W/kg (10 g)

When worn on the body, a minimum distance of 5 mm must be maintained.

Customer support and warranty



You can find answers to your questions and get help at your own pace here.

Scan the QR code to go to the Online Support page, or visit:

www.service.gigaset.com



You can find information on the guarantee in the warranty document.

Scan the QR code to download it directly, or enter:

www.gigaset.com/warranty

Approval

This appliance is intended for use within the European Economic Community.

Country-specific features are taken into account.

Gigaset Technologies GmbH hereby declares that the radio equipment type Gigaset GL30 complies with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: www.gigaset.com/docs.

In some cases, this declaration could also be available in the "International Declarations of Conformity" or "European Declarations of Conformity" files.

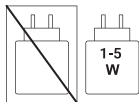
Please therefore check all of these files.

Accessories

Use only batteries approved by Gigaset. Unauthorised accessories can cause damage to the device.

Power adapter

Output: 5 V $\pm$ 0.2 A -1.0 A



Battery

Technology: Li-Ion

Capacity: 1400 mAh

Part number: V30145-K1310-X485

Information on the disposal of electrical and electronic equipment

You can also find out more about environmentally friendly products and processes online at www.gigaset.com .

Environmentally conform disposal
(in accordance with the WEEE Directive and the EU Battery Directive)



The crossed-out wheellie bin symbol on the product, accessories (e.g. charger, headphones, USB cable), battery or in the documentation means that these items must not be disposed of with household waste.



Waste electrical and electronic equipment and batteries must be disposed of separately and returned to local collection points or retailers.

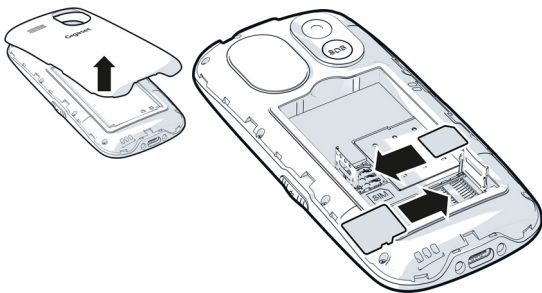
- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Auricular | |
| 2 Linterna | |
| 3 Tecla de encender/apagar: | Encender/apagar el dispositivo |
| 4 Pantalla | |
| 5 Tecla de navegación: |  Abrir el menú
 Navegar por los menús y las listas |
| 6 Tecla de pantalla izquierda: | Seleccionar funciones según la pantalla

Aceptar una llamada; marcar número; abrir la lista de llamadas |
| 7 Tecla de linterna: | Encender/apagar la linterna (pulsar prolongadamente) |
| 8 Teclas de marcación directa: | Números de marcación rápida |
| 9 Tecla 1: | Abrir contestador automático en red (pulsar prolongadamente) |
| 10 Tecla asterisco: | Introducir * o + (para llamadas internacionales) |
| 11 Tecla almohadilla: | Cambiar entre el modo de vibración, silencio y estándar (pulsar prolongadamente) |
| 12 Tecla de bloqueo del teclado: | Activar/desactivar el bloqueo del teclado (pulsar prolongadamente) |

- | | |
|-------------------------------|---|
| 13 Tecla de pantalla derecha: | Finalizar la comunicación; cancelar una función; volver al menú |
| 14 Conexión USB: | Conectar el cable USB |
| 15 Cámara | |
| 16 Altavoz | |
| 17 Tecla SOS: | Iniciar una llamada SOS |
-

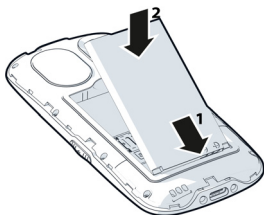
Insertar las tarjetas SIM y SD

Puede insertar una tarjeta Nano-SIM y una tarjeta MicroSD en el teléfono móvil.



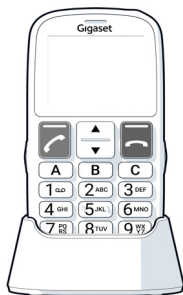
- 1 Insertar tarjetas
- 2 Cerrar la barra de seguridad
- 3 Fijar la barra de seguridad

Colocar la batería y cerrar la tapa



Cargar la batería

En el soporte de carga:



Con una fuente de alimentación:



La batería estará completamente cargada cuando el icono de carga  situado en la barra de estado esté totalmente lleno.

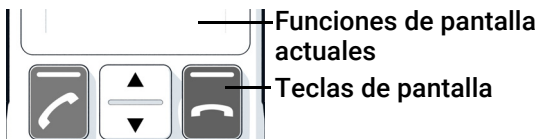
Encender/apagar dispositivo

- ▶ Pulse la tecla de encender/apagar **prolongadamente**
- ▶  Introduzca el código PIN de su tarjeta SIM ▶ Pulse **Aceptar** (tecla de pantalla izquierda)

Borrar caracteres: ▶ Pulse **Eliminar** (tecla de pantalla derecha)

Teclas de pantalla

Las teclas de pantalla le permiten ejecutar diferentes funciones dependiendo de la situación operativa.



- ▶ Pulse la tecla de pantalla para activar la función correspondiente

Configurar el idioma

La selección del idioma se realiza automáticamente al encender el teléfono móvil por primera vez.

- ▶  seleccione el idioma deseado ▶ **Aceptar**

o seleccione **Automático**. El idioma se reconoce en base a la tarjeta SIM.

Ajustar la fecha y la hora

- ▶ **Menú** ▶  **Ajustes** ▶ **Aceptar** ▶  **Ajustes del teléfono** ▶ **Aceptar** ▶  **Hora y fecha** ▶ **Aceptar** ▶  **Introduzca la hora** ▶  **Introduzca la fecha** ▶ **Listo**

Realizar llamadas

- ▶  **Introduzca el número de teléfono con prefijo** ▶ **Opciones** ▶ **Llamar**

Borrar números: ▶ **Pulse Eliminar** (tecla de pantalla derecha)

Cancelar la marcación: ▶ **Borrar números** ▶ **Pulse Atrás** (tecla de pantalla derecha)

Para llamadas internacionales:

- ▶ **Pulse la tecla de asterisco**  **brevemente dos veces . . . + Se añade** ▶  **Introduzca el prefijo nacional**

Aceptar una llamada

Las llamadas entrantes se indican mediante un tono de llamada y mediante el número de teléfono del autor de la llamada en la pantalla (si se ha transmitido).

- Aceptar una llamada:** ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda o la tecla de pantalla **Responder**
- Rechazar la llamada:** ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha o la tecla de pantalla **Rechazar**
- Finalizar llamada:** ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha o la tecla de pantalla **Colgar**

Añadir contactos a la agenda telefónica

Puede crear hasta 500 registros de contactos en la agenda telefónica.

- ▶ **Contactos** ▶ **Opciones** ▶ **Nuevo** ▶ **Aceptar**
 - ▶  Seleccione dónde debe guardarse el contacto (en la tarjeta SIM o en el dispositivo) ▶ **Aceptar**
- ▶ Seleccione  **Nombre/Móvil/Número de casa** ▶ **Editar** ▶  Introduzca el nombre/número ▶ **Opciones** ▶ **Guardar**

Marcar desde la agenda telefónica:

- ▶ **Contactos** ▶  seleccione la entrada
 - ▶ **Opciones** ▶ **Llamar**

Asignar números de teléfono a las teclas de marcación directa

Puede asignar los números de teléfono importantes a las teclas de marcación directa A, B y C.

- ▶ Pulse **prolongadamente** una tecla de marcación directa (A, B o C) a programar o bien
- ▶ **Menú** ▶  **Ajustes** ▶ **Aceptar** ▶  **Marca-
ción rápida** ▶ **Aceptar** ▶ Los números de teléfono pueden tomarse de la agenda o introducirse manualmente.

Marcar número de teléfono: ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla A, B o C

Recomendaciones de seguridad

En caso de no tener en cuenta esta información, podrían producirse daños personales y materiales, así como infringirse las leyes vigentes.

Instrucciones generales

- **El teléfono móvil está protegido contra salpicaduras según IP54. Si el teléfono móvil ha estado expuesto a salpicaduras de agua, séquelo y seque las aberturas del aparato (micrófono / altavoz / puerto USB tipo-C) con un paño que no deje pelusas para eliminar las gotas de agua.**
- **Margen de temperaturas admitido para la carga y el uso: 0-40 °C.**
- **En entornos expuestos a peligro de explosión, apague su teléfono móvil y tenga en cuenta todas las advertencias. Los entornos expuestos a peligros de explosión son también aquellos lugares en los que normalmente se recomienda apagar los motores de los vehículos. En estos lugares, la emisión de chispas puede causar explosiones o incendios que podrían ocasionar daños personales e incluso podrían poner en peligro su vida.**
- **Queda terminantemente prohibido cortocircuitar la batería o modificar el teléfono móvil; podrían producirse daños personales, descargas eléctricas, incendios o daños de mayor envergadura.**

Batería y proceso de carga

- **Nunca queme ni caliente las baterías. No las deseche en entornos expuestos a altas temperaturas con peligro de incendio, para evitar que se derrame el líquido que contienen, sobrecalentamiento, explosiones o incendio. No desmonte, suelde ni modifique la batería. No guarde la batería en entornos sometidos a fuertes impactos mecánicos.**
- **No utilice objetos afilados, como destornilladores, para tocar o perforar la batería. Existe peligro de que el líquido de la batería se derrame, de que la batería se sobrecaliente o de que se prenda fuego y arda. Está terminantemente prohibido aplastar, calentar o quemar baterías.**
- **Si el electrolito de la batería entra en contacto con los ojos se podría perder la visión. Si le entrara electrolito en los ojos, no se los frote con la mano. Lave inmediatamente el ojo afectado con agua corriente y acuda al médico. Si el electrolito entra en contacto con la piel (o con la ropa), existe peligro de sufrir quemaduras. Lave inmediatamente la piel o la prenda de vestir afectada con jabón y agua corriente y, de ser necesario, acuda al médico.**
- **Nunca utilice las baterías con un fin distinto al indicado. No utilice jamás una batería dañada. Si la batería se calienta durante el uso, la carga o el almacenamiento, si cambia de color o de forma o si pierde líquido, tendrá que cambiarla de**

inmediato por una batería nueva por motivos de seguridad.

- La temperatura de la batería aumenta durante el proceso de carga. No guarde la batería junto con productos inflamables en el mismo cajón; existe peligro de incendio.
- Durante la carga, la toma de corriente debe estar fácilmente accesible.
- Durante una tormenta existe riesgo de descarga eléctrica.
- Es perjudicial si la batería se mantiene al 100 % de su estado de carga durante mucho tiempo. La carga hasta el 80 % está prevista en los preajustes para tener esto en cuenta.

Niños y mascotas

- Guarde el teléfono móvil, las baterías, los cargadores y los accesorios fuera del alcance de niños y mascotas. Los niños y/o las mascotas podrían tragarse las piezas pequeñas, con el consiguiente riesgo de asfixia y otros peligros.

Equipos defectuosos

- Deseche los aparatos defectuosos o encargue su reparación a nuestro servicio de atención al cliente; estos aparatos podrían causar interferencias en otros servicios inalámbricos.
- No utilice el aparato si la pantalla está agrietada o rota. Las astillas de cristal o de plástico pueden provocar lesiones en las manos o el rostro.

Radiación (tasa de absorción específica SAR)
Límite SAR para dispositivos móviles (valor límite de la UE basado en la ICNIRP):

en la cabeza/cuerpo (durante las llamadas telefónicas): 2,0 W/kg; en las extremidades (por ejemplo, en el brazo): 4,0 W/kg

Valores SAR máximos de este modelo de dispositivo (promediados sobre 10 g de tejido):

en la cabeza (durante las llamadas telefónicas):	0,72 W/kg (10 g)
en el cuerpo (por ejemplo, en el bolsillo del pantalón):	1,56 W/kg (10 g)
en extremidades (por ejemplo, al llevar en el brazo):	2,86 W/kg (10 g)

Al llevarlo sobre el cuerpo, debe mantenerse una distancia mínima de 5 mm.

Asistencia al cliente y garantía



Encuentre respuestas a sus preguntas y ayuda a su propio ritmo.

Escanee el código QR para acceder a la página de asistencia en línea o visite:

www.service.gigaset.com



Aquí encontrará información sobre la garantía en su documento de garantía.

Escanee el código QR para descargarlo directamente o introduzca:

www.gigaset.com/warranty

Autorización

Este equipo está diseñado para funcionar dentro del Espacio Económico Europeo.

Se han tenido en consideración las características específicas del país.

Gigaset Technologies GmbH declara que el equipo de radiocomunicación Gigaset GL30 cumple la directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.gigaset.com/docs.

En algunos casos, esta declaración puede estar contenida en los archivos "International Declarations of Conformity" o "European Declarations of Conformity".

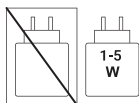
Le pedimos, por tanto, que lea también estos archivos.

Accesorios

Utilice solo baterías autorizadas por Gigaset. Los accesorios no autorizados podrían dañar el dispositivo.

Fuente de alimentación

Salida: 5V $\approx$ 0,2 A -1,0 A



Batería

Tecnología: Li-Ion

Capacidad: 1400 mAh

Código del artículo: V30145-K1310-X485

Aviso sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos

Encontrará más información en Internet sobre productos y procesos respetuosos con el medio ambiente, en www.gigaset.com.

**Eliminación respetuosa con el medio ambiente
(de conformidad con la Directiva RAEE y la Directiva de la UE sobre pilas)**



El contenedor de basura tachado en el producto, los accesorios (por ejemplo, cargador, auriculares, cable USB), la batería o en la documentación significa que estos componentes no deben desecharse con la basura doméstica.



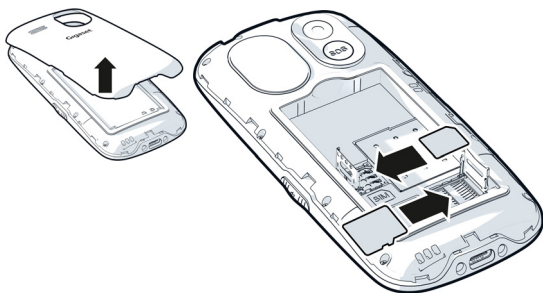
Los aparatos eléctricos viejos y las pilas recargables deben recogerse por separado y devolverse a los centros de recogida municipales o a los comercios.

1	Combiné	
2	Lampe de poche	
3	Touche Marche/ Arrêt :	Activer/désactiver l'appareil
4	Écran	
5	Touche de navigation :	 Ouvrir le menu  Naviguer dans les menus et listes
6	Touche écran de gauche :	Sélectionner les fonctions, selon l'affichage à l'écran Prendre un appel ; composer un numéro ; ouvrir le journal des appels
7	Touche lampe :	Allumer/éteindre la lampe (appui prolongé)
8	Touches d'appel direct :	Numéros directs
9	Touche 1 :	Ouvrir la messagerie externe (appui prolongé)
10	Touche Étoile :	Entrer * ou + (pour les appels internationaux)
11	Touche Dièse :	Commuter entre le mode vibreux, silencieux et stan- dard (appui prolongé)
12	Touche de verrouillage du clavier :	Activer/désactiver le verrouillage clavier (appui prolongé)
13	Touche écran de droite :	Terminer la communication ; interrompre la fonction ; revenir au menu

- | | |
|-----------------|------------------------|
| 14 Port USB : | Raccorder le câble USB |
| 15 Caméra | |
| 16 Haut-parleur | |
| 17 Touche SOS : | Passer un appel SOS |
-

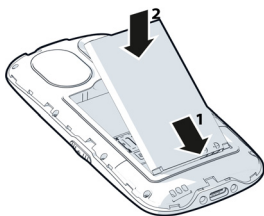
Insérer les cartes SIM et SD

Vous pouvez insérer dans le téléphone portable une carte nano SIM et une carte micro SD.



- 1 Insérer les cartes
- 2 Fermer le volet de sécurité
- 3 Fixer le volet de sécurité

Insérer la batterie et fermer le couvercle



Charger la batterie

dans le chargeur

avec un bloc secteur



La batterie est entièrement chargée lorsque le symbole de chargement  est plein dans la barre d'état.

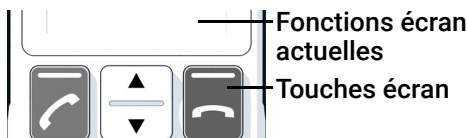
Activation/Désactivation du téléphone

- ▶ Appuyer longuement sur la touche Marche/Arrêt
- ▶  Entrer le code PIN de la carte SIM ▶ Appuyer sur OK (touche écran de gauche)

Effacer des caractères : ▶ Appuyer sur Effacer (touche écran de droite)

Touches écran

Les touches écran vous permettent, en fonction du contexte, d'exécuter différentes fonctions.



- ▶ Appuyer sur la touche écran pour activer la fonction qui lui est associée.

Réglage de la langue

La sélection de la langue s'effectue automatiquement à la première mise en marche du téléphone mobile.

- ▶  Sélectionner la langue souhaitée ▶ OK ou sélectionner Auto, la langue sera choisie en fonction de la carte SIM.

Réglage de la date et l'heure

- ▶ **Menu** ▶  **Réglages** ▶ **OK**
 - ▶  **Paramètres du téléphone** ▶ **OK** ▶ 
 - Heure & date** ▶ **OK** ▶  **entrer l'heure** ▶ 
 - entrer la date** ▶ **Terminé**

Appel

- ▶  **Entrer le numéro d'appel, préfixe compris** ▶ **Options** ▶ **Appel**

Effacer des chiffres : appuyer sur ▶ **Effacer** (touche écran de droite)

Annuler la sélection : ▶ effacer les chiffres
▶ Appuyer sur **Retour** (touche écran droite)

Pour les appels internationaux :

- ▶ Appuyer brièvement deux fois sur la touche Étoile  . . . + est entré ▶  entrer l'indicatif du pays

Prise d'appel

Un appel entrant est signalé par une sonnerie et par le numéro de l'appelant qui s'affiche à l'écran (si transmis).

- Prendre l'appel :**
- ▶ Appuyer sur la touche écran de gauche ou la touche écran **Répondre**

- Refuser l'appel :** ▶ Appuyer sur la touche écran de droite ou la touche écran **Refuser**
- Terminer un appel :** ▶ Appuyer sur la touche écran de droite ou la touche écran **Raccrocher**
-

Créer des entrées dans le répertoire

Vous pouvez créer jusqu'à 500 entrées dans le répertoire.

- ▶ **Contacts** ▶ **Options** ▶ **Nouveau** ▶ **OK** ▶  sélectionner l'endroit où l'entrée doit être enregistrée (carte SIM ou téléphone) ▶ **OK**
- ▶ **Sélectionner**  **Nom/Portable/Numéro maison** ▶ **Editer** ▶  Entrer le nom/numéro ▶ **Options** ▶ **Sauvegarder**

Sélectionner à partir du répertoire :

- ▶ **Contacts** ▶  Sélectionner l'entrée
- ▶ **Options** ▶ **Appel**
-

Affecter des numéros d'appel aux touches d'appel direct

Vous pouvez affecter des numéros d'appel importants aux touches d'appel direct A, B et C.

- ▶ Appuyer longuement sur l'une des touches d'appel direct (A, B ou C)

ou

- ▶ **Menu** ▶  **Réglages** ▶ **OK** ▶  **Vitesse de numérotation** ▶ **OK** ▶ Sélectionner les numéros d'appel depuis le répertoire ou les entrer manuellement.

Composer le numéro d'appel : ▶ appuyer de manière prolongée sur la touche A, B ou C

Consignes de sécurité

En cas de non respect de ces indications, il existe un risque de blessures et d'endommagement de l'appareil ainsi que de non-respect des lois en vigueur.

Informations générales

- Le téléphone mobile est protégé contre les projections d'eau selon IP54. Si votre téléphone mobile a reçu des éclaboussures, séchez-le ainsi que les ouvertures du boîtier (microphone / haut-parleur / port USB type C) avec un chiffon non pelucheux afin d'éliminer les éventuelles gouttes d'eau.
- Plage de température autorisée pour le chargement et l'utilisation : 0 - 40 °C.
- Éteignez votre téléphone mobile dans des zones soumises au risque d'explosion et tenez compte de tous les avertissements. Les zones soumises au risque d'explosion sont tous les endroits dans lesquels il est recommandé d'éteindre les moteurs électriques. Dans de tels endroits, les étincelles peuvent être à l'origine d'explosions ou d'incendies qui pourraient entraîner des blessures, même mortelles.
- La mise en court-circuit ou la modification du téléphone mobile sont interdites en raison des risques de blessures, de chocs électriques, d'incendie ou d'endommagement du chargeur.

Batterie et chargement

- Ne brûlez ou ne chauffez jamais les batteries et ne les éliminez pas dans des environnements soumis à un risque d'incendie ou à des températures élevées, afin d'éviter la fuite de liquide de batterie, la surchauffe, les explosions ou les incendies. Ne démontez, ne soudez et/ou ne modifiez pas la batterie. Ne conservez pas la batterie dans des environnements ayant une forte influence mécanique.
- N'utilisez pas d'objets pointus comme un tournevis par exemple pour toucher et percer la batterie. Le liquide de la batterie risquerait de fuir, la batterie de surchauffer, d'exploser ou de prendre feu et de brûler. Il est strictement interdit d'écraser, de chauffer ou de brûler les batteries.
- Tout contact entre l'électrolyte de la batterie et l'œil peut entraîner une perte de la vision. Si de l'électrolyte parvient dans les yeux, ne frottez pas les yeux avec la main. Rincez immédiatement abondamment l'œil concerné à l'eau claire et consultez un médecin. En cas de contact entre la peau (ou les vêtements) et l'électrolyte, il existe un risque de brûlures de la peau. Rincez immédiatement abondamment la peau ou le vêtement avec du savon et de l'eau claire et consultez un médecin le cas échéant.
- N'utilisez jamais les batteries à des fins autres que celles indiquées. N'utilisez jamais une

batterie endommagée. Si, pendant l'utilisation, le chargement ou la conservation, la batterie devient très chaude, se déforme ou fuit, elle doit être immédiatement remplacée par une batterie neuve pour des raisons de sécurité.

- La température de la batterie augmente pendant le chargement. Ne conservez pas la batterie avec des produits inflammables dans le même compartiment en raison du risque d'incendie.
- Pendant le chargement, la prise doit être facilement accessible.
- Risque d'électrocution en cas d'orage.
- Maintenir la batterie à 100 % de charge pendant une période prolongée peut entraîner des problèmes. La recharge est donc prévue par défaut à un maximum de 80 %.

Enfants et animaux domestiques

- Conservez le téléphone mobile, les batteries, les chargeurs et les accessoires hors de portée des enfants et des animaux. Les enfants et/ou les animaux domestiques peuvent avaler les petites pièces et il existe des dangers d'étouffement notamment.

Appareils défectueux

- Éliminez les appareils défectueux ou faites-les réparer par notre service-clients ; de tels appareils pourraient perturber d'autres services sans fil.

- N'utilisez pas l'appareil lorsque l'écran est cassé ou fêlé. Des éclats de verre ou de plastique peuvent causer des blessures aux mains et au visage.

Rayonnement (débit d'absorption spécifique DAS)

Limite DAS pour appareils mobiles (limite européenne basée sur l'ICNIRP) :

tête / tronc (pendant les appels) : 2,0 W/kg ;

membres (bras par exemple) : 4,0 W/kg

Valeurs DAS maximales de ce modèle (moyenne sur 10 g de tissu) :

tête (pendant la conversation téléphonique) :	0,72 W/kg (10 g)
tronc (poche de pantalon par exemple) :	1,56 W/kg (10 g)
membres (bras par exemple) :	2,86 W/kg (10 g)

En cas de port sur le tronc, une distance minimale de 5 mm doit être respectée.

Assistance client et garantie



Vous trouverez ici les réponses à vos questions et recevrez de l'aide à votre propre rythme.

Scannez le code QR pour accéder à la page d'assistance en ligne ou consultez l'adresse :

www.service.gigaset.com



Vous trouverez ici des informations sur la garantie dans votre document de garantie.

Scannez le code QR pour le télécharger directement ou entrez l'adresse :

www.gigaset.com/warranty

Homologation

Cet appareil est destiné à une utilisation au sein de l'Espace économique européen.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société Gigaset Technologies GmbH déclare que l'appareil de type Gigaset GL30 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.gigaset.com/docs

Dans certains cas, cette déclaration peut également figurer dans les fichiers « International Declarations of Conformity » ou « European Declarations of Conformity ».

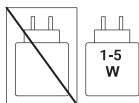
Veuillez donc lire également ces fichiers.

Accessoires

Utilisez uniquement les batteries autorisées par Gigaset. Les accessoires non autorisés peuvent endommager l'appareil.

Câble d'alimentation

Sortie : 5V $\approx$ 0,2 A -1,0 A



Batterie

Technologie : Li-Ion

Capacité : 1400 mAh

Référence : V30145-K1310-X485

Consignes d'élimination des appareils électriques et électroniques

Pour avoir plus d'informations sur les produits et les procédés respectueux de l'environnement, consultez l'adresse Internet suivante :

www.gigaset.com.

Une élimination respectueuse de l'environnement (conformément à la directive DEEE et à la directive européenne sur les piles et batteries)



La poubelle barrée sur le produit, les accessoires (tels que chargeur, écouteurs, câble USB), la batterie ou dans la documentation signifie que ces éléments ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les appareils électriques usagés et batteries doivent faire l'objet d'une collecte séparée et être rapportés aux points de collecte communaux ou dans le commerce.



FR

Cet appareil,
ses cordons,
ses batteries
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

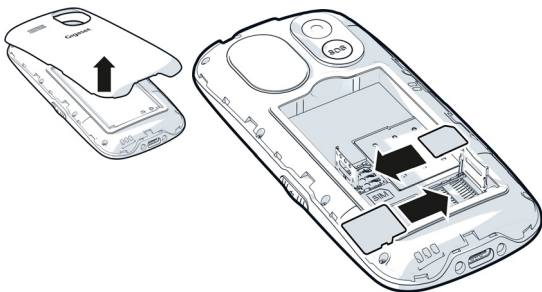
- | | | |
|----|--------------------------|--|
| 1 | Hallgató | |
| 2 | Zseblámpa | |
| 3 | Be-/kikapcsoló gomb: | Készülék be-/kikapcsolása |
| 4 | Kijelző | |
| 5 | Navigációs gomb: |  Menü megnyitása
 Navigálás menükben és listákban |
| 6 | Bal oldali kijelző-gomb: | Funkciók kiválasztása a képernyőn megjelenő felirat szerint

Hívás fogadása; szám tárcsázása; híváslista megnyitása |
| 7 | Zseblámpa gomb: | Zseblámpa be/ki (hosszan megnyomva) |
| 8 | Gyorshívó gombok: | Gyorshívó számok |
| 9 | 1-es gomb: | Hálózati üzenetrögzítő megnyitása (hosszan megnyomva) |
| 10 | Csillag gomb: | * vagy + bevitele (nemzetközi hívásokhoz) |
| 11 | Kettőskereszt gomb: | Váltás rezgés, néma és normál mód között (hosszan megnyomva) |
| 12 | Billentyűzár gomb: | Billentyűzár be/ki (hosszan nyomja meg) |

- 13 Jobb oldali kijelző-Hívás befejezése; funkció gomb: megszakítása; vissza a menübe
- 14 USB-csatlakozó: USB-kábel csatlakoztatása
- 15 Kamera
- 16 Hangszóró
- 17 SOS gomb: SOS-hívás indítása
-

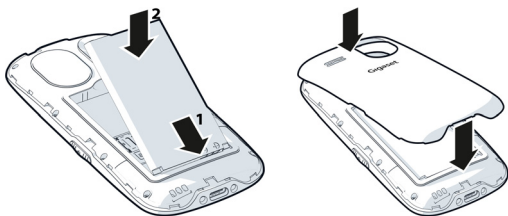
SIM- és SD-kártya behelyezése

A mobiltelefonba egy Nano-SIM-kártyát és egy MicroSD-kártyát helyezhet be.



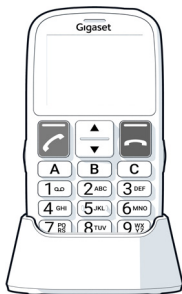
- 1 Kártyák behelyezése
- 2 Zárja le a biztonsági rögzítőelemet.
- 3 Rögzítse a biztonsági rögzítőelemet.

Akkumulátor behelyezése és a fedél lezárása



Akkumulátor töltése

töltőtalpon:



hálózati adapterrel:



Az akkumulátor teljes töltöttségét a feltöltött állapotú  töltés ikon jelzi a státusz-sorban.

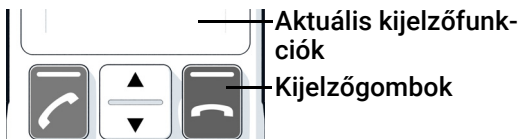
Telefon be-/kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg **hosszan** a Be/Ki gombot.
- ▶  Adja meg a SIM-kártya PIN-kódját ▶ nyomja meg a **OK** gombot (bal oldali kijelzőgomb).

Karakter törlése: ▶ Nyomja meg a(z) **Törlés** gombot (jobb oldali kijelzőgomb)

Kijelzőgombok

A kijelzőgombokkal különböző funkciók hajthatók végre a működési helyzettől függően.



- ▶ Nyomja meg a kijelzőgombot a hozzárendelt funkció aktiválásához

Nyelv beállítása

A mobiltelefon első bekapcsolásakor automatikusan megtörténik a nyelv kiválasztása.

- ▶  Válassza ki a kívánt nyelvet ▶ **OK**

vagy válassza a **Automatikus** lehetőséget, a nyelv a SIM-kártya alapján kerül felismerésre.

Dátum és idő beállítása

- ▶ Menü ▶  Beállítások ▶ OK
 - ▶  Telefonbeállítások ▶ OK ▶  Idő és dátum ▶ OK ▶  Adja meg az időt ▶  Adja meg a dátumot ▶ Kész

Hívás kezdeményezése

- ▶  Adja meg a telefonszámot a körzetszámmal együtt ▶ Beállítások ▶ Hívás

Számjegyek törlése: ▶ nyomja meg a Törlés gombot (jobb oldali kijelzőgomb).

Tárcsázás megszakítása: ▶ Számjegyek törlése ▶ nyomja meg a Vissza gombot (jobb oldali kijelzőgomb).

Nemzetközi hívásokhoz:

- ▶ Nyomja meg röviden kétszer a csillag  gombot . . . a + jel kerül bevitelre ▶  adja meg az ország előhívószámát.

Hívások fogadása

Bejövő hívás esetén csengőhang hallható, és a hívó fél száma megjelenik a kijelzőn (ha továbbításra kerül).

- | | |
|-----------------|--|
| Hívás fogadása: | ▶ Nyomja meg a bal oldali kijelzőgombot vagy a Válasz kijelzőgombot. |
|-----------------|--|

- Hívás elutasí- ▶ Nyomja meg a jobb oldali
tása: kijelzőgombot vagy a Eluta-
sítás kijelzőgombot.
- Hívás befeje- ▶ Nyomja meg a jobb oldali
zése: kijelzőgombot vagy a Letette
kijelzőgombot.

Telefonkönyv-bejegyzések létreho- zása

Legfeljebb 500 telefonkönyv-bejegyzést lehet létrehozni.

- ▶ **Névjegyek ▶ Beállítások ▶ Új ▶ OK ▶** 
Válassza ki, hogy a bejegyzés hol legyen
mentve (SIM-kártya vagy telefon). ▶ **OK**
- ▶  Válassza ki a **Név/Mobil/Otthoni szám**
lehetőségek egyikét ▶ **Szerkesztés ▶** 
adja meg a nevet/számot ▶ **Beállítások**
▶ **Mentés**

Hívás kezdeményezése a telefonkönyvből:

- ▶ **Névjegyek ▶**  **Bejegyzés kiválasztása**
▶ **Beállítások ▶ Hívás**

Telefonszámok hozzárendelése a gyorsívó gombokhoz

Az A, B és C gyorstárcsázó gombokhoz fontos telefonszámokat rendelhet.

- ▶ Nyomja meg **hosszan** az egyik gyorstár-
csázó gombot (A, B vagy C).

vagy

- ▶ **Menü** ▶  **Beállítások** ▶ **OK** ▶  **Gyors-
hívás** ▶ **OK** ▶ A telefonszámok átmásol-
hatók a telefonkönyvből vagy kézzel is
megadhatók.

Telefonszám hívása: ▶ Nyomja meg **hosszan**
az A, B vagy C gombot.

Biztonsági tudnivalók

Az alábbi előírások be nem tartása személyi sérülést és készülékkárokat okozhat, valamint a hatályos jogszabályok megsértéséhez vezethet.

Általános tudnivalók

- A mobiltelefon IP54 besorolás szerint fröccsenő víz ellen védett. Ha a mobiltelefont fröccsenő víz érte, egy szöszmentes kendővel törölje le a készüléket és a készülék nyílásait (mikrofon / hangszóró / USB Type-C csatlakozó) az esetleges vízcseppek eltávolítása érdekében.
- Megengedett hőmérsékleti tartomány töltéshez és üzemeltetéshez: 0–40 °C.
- Potenciálisan robbanásveszélyes területeken kapcsolja ki a mobiltelefont, és tartsa be az összes figyelmeztető jelzést. Azok a helyek is potenciálisan robbanásveszélyes területnek számítanak, ahol általában a járműmotorok leállítását javasolják. Ilyen helyeken a szikraképződés robbanást vagy tüzet okozhat, ami személyi sérülésekhez és adott esetben életveszély kialakulásához vezethet.
- A mobiltelefon rövidre zárása vagy átalakítása tilos – fennáll a személyi sérülés, áramütés, tűz vagy a töltő károsodásának veszélye.

Akkumulátor és töltés

- Az akkumulátorokat soha ne égesse el és ne hevítse fel, valamint ne dobja hő- vagy tűzveszélyes környezetbe, hogy elkerülje az akkumulátor-

folyadék szivárgását, a túlmelegedést, a robbanást vagy a tüzet. Ne szerelje szét, ne hegessze és ne módosítsa az akkumulátort. Ne tárolja az akkumulátort erős mechanikai hatásnak kitett környezetben.

- Ne használjon éles tárgyakat, például csavarhúzót az akkumulátor megérintéséhez vagy kilyukasztásához. Fennáll a veszélye annak, hogy az akkumulátorból folyadék szivárog, az akkumulátor túlmelegszik, felrobban vagy meggyullad. Az akkumulátor összenyomása, melegítése vagy elégetése szigorúan tilos.
- Az akkumulátor elektrolitjával való szemkontaktus a látás elvesztéséhez vezethet. Ha elektrolit kerül a szemébe, ne dörzsölje a szemét kézzel. Az érintett szemet azonnal öblítse ki alaposan tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz. Ha az elektrolit bőrrel (vagy a ruházattal) érintkezik, fennáll a bőregés veszélye. A bőrt vagy a ruhadarabot azonnal mossa le alaposan szappannal és tiszta vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátorokat soha ne használja az előírt céltól eltérően. Soha ne használjon sérült akkumulátort. Ha az akkumulátor használat, töltés vagy tárolás közben felmelegszik, elszíneződik, eldeformálódik vagy szivárogni kezd, biztonsági okokból azonnal cserélje ki egy új akkumulátorra.

- Az akkumulátor hőmérséklete a töltés során emelkedik. Ne tárolja az akkumulátort gyúlékony termékekkel együtt ugyanabban a rekeszben – tűzveszély áll fenn.
- Töltés közben a hálózati aljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Zivatar idején áramütés veszélye áll fenn.
- Az akkumulátorra káros, ha hosszabb ideig 100%-os töltöttségi szinten marad. Emiatt az alapértelmezett beállításokban 80%-ra van korlátozva az akkumulátor töltése.

Gyermekek és háziállatok

- Tartsa a mobiltelefont, az akkumulátorokat, a töltőket és a tartozékokat gyermekektől és háziállatoktól elzárva. A gyermekek és/vagy háziállatok lenyelhetik az apró alkatrészeket, ami fulladásveszéllyel és egyéb kockázatokkal jár.

Hibás készülékek

- A hibás készülékeket selejtezze le vagy javíttassa meg ügyfélszolgálatunkkal; az ilyen készülékek zavarhatnak más vezeték nélküli szolgáltatásokat.
- Ne használja a készüléket, ha a kijelző megrepedt vagy eltört. Az üveg- vagy műanyagszilánkok megsérthetik a kezét és az arcát.

Sugárzás (SAR – specifikus abszorpciós ráta)

A mobil eszközökre vonatkozó SAR-határérték (az ICNIRP-en alapuló uniós határérték):

a fejnél/testnél (telefonálás közben): 2,0 W/kg; a végtagokon (pl. a karon): 4,0 W/kg

A készülékmodell maximális SAR-értékei (10 g szövetre átlagolva):

a fejnél (telefonálás közben):	0,72 W/kg (10g)
a testen (pl. a nadrágzsebében):	1,56 W/kg (10g)
a végtagokon (pl. a karon):	2,86 W/kg (10g)

A testen viselve legalább 5 mm távolságot kell tartani.

Ügyfélszolgálat és jótállás



Itt megtalálja a kérdéseire adott válaszokat, és a saját tempójában kaphat segítséget.

Olvassa be a QR-kódot az online ügyfélszolgálati oldal eléréséhez, vagy látogasson el a következő weboldalra:

www.service.gigaset.com



A jótállási dokumentumban megtalálja a jótállással kapcsolatos információkat.

Olvassa be a QR-kódot a közvetlen letöltéshez, vagy írja be:

www.gigaset.com/warranty

Engedély

Ez a készülék az Európai Gazdasági Térségen belüli használatra készült.

Gyártása az országspecifikus sajátosságok figyelembevételével történt.

A Gigaset Technologies GmbH ezennel kijelenti, hogy a(z) Gigaset GL30 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el:

www.gigaset.com/docs.

Bizonyos esetekben ez a nyilatkozat az „International Declarations of Conformity” vagy a „European Declarations of Conformity” fájlokban található.

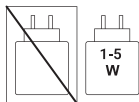
Ezért kérjük, ezeket a fájlokat is olvassa el.

Tartozékok

Csak a Gigaset által jóváhagyott akkumulátorokat használjon. A nem engedélyezett tartozékok károsíthatják a készüléket.

Hálózati tápegység

Kimenet: 5V $\approx$ 0,2 A -1,0 A



Akkumulátor

Technológia: Li-ion

Kapacitás: 1400 mAh

Cikkszám: V30145-K1310-X485

Tájékoztatás az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról

A környezetbarát termékekről és eljárásokról a www.gigaset.com weboldalon is tájékozódhat.

Környezetkímélő ártalmatlanítás

(a WEEE irányelv és az EU akkumulátor-irányelv szerint)



A terméken, a tartozékokon (pl. töltő, fejhallgató, USB-kábel), az akkumulátoron vagy a dokumentációban szereplő áthúzott



szemetes azt jelenti, hogy ezek az alkatrészek nem helyezhetők a háztartási hulladékba.

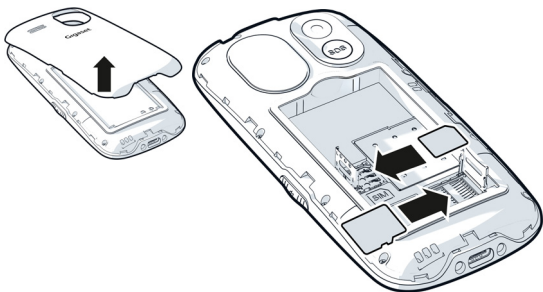
Az elektromos hulladékot és az akkumulátorokat elkülönítve kell gyűjteni, és kommunális gyűjtőhelyeken vagy a kereskedelemben kell leadni.

- | | | |
|----|----------------------------------|---|
| 1 | Ricevitore | |
| 2 | Torcia | |
| 3 | Tasto di accensione/spegnimento: | Accendere/spegnere il dispositivo |
| 4 | Display | |
| 5 | Tasto di navigazione: |  Aprire il menu
 Navigare in menu ed elenchi |
| 6 | Tasto di selezione sinistro: | Selezionare funzioni, indipendentemente dalla visualizzazione su schermo
Accettare una chiamata; comporre un numero, aprire l'elenco chiamate |
| 7 | Tasto torcia: | Accendere/spegnere la torcia (premere a lungo) |
| 8 | Tasti di selezione diretta: | Numeri di selezione rapida |
| 9 | Tasto 1: | Aprire la segreteria telefonica (premere a lungo) |
| 10 | Tasto asterisco: | Immettere * o + (per chiamate internazionali) |
| 11 | Tasto cancelletto: | Passare da vibrazione a riposo e/o modalità standard (premere a lungo) |
| 12 | Tasto blocco tastiera: | Accendere/spegnere il blocco tastiera (premere a lungo) |

- | | |
|-------------------------------|--|
| 13 Tasto di selezione destro: | Concludere la chiamata; annullare la funzione; indietro nel menu |
| 14 Porta USB: | Collegare il cavo USB |
| 15 Fotocamera | |
| 16 Altoparlante | |
| 17 Tasto SOS: | Avviare una chiamata d'emergenza |
-

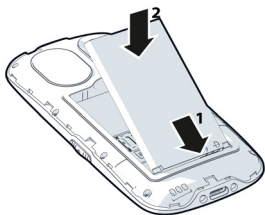
Inserire la scheda SIM e SD

Nel telefono sono presenti appositi slot per l'inserimento di una scheda nanoSIM e una scheda microSD.



- 1 Inserire la scheda
- 2 Chiudere la barra di sicurezza
- 3 Fissare la barra di sicurezza

Inserire la batteria e chiudere la copertura



Caricare la batteria

Nella basetta di carica:



Con un alimentatore di rete:



La batteria è completamente carica appena il simbolo di carica  nella barra simboli risulta interamente pieno.

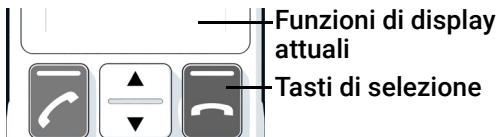
Accendere/Spegnere il telefono

- ▶ Premere a lungo il tasto di accensione/spegnimento
- ▶  Codice PIN della propria scheda SIM: ▶ premere OK (tasto di selezione sinistro)

Cancellare un carattere: ▶ premere Elimina (tasto di selezione destro)

Tasti di selezione

Con i tasti di selezione è possibile accedere, in base alla specifica situazione d'esercizio, a varie funzioni.



- ▶ Premere il tasto di selezione per attivare la relativa funzione

Impostare la lingua

Quando il telefono viene acceso per la prima volta, la lingua viene selezionata automaticamente.

- ▶  Selezionare la lingua desiderata ▶ OK oppure selezionare **Auto**, la lingua viene riconosciuta in base alla scheda SIM.

Impostare data e ora

- ▶ **Menu** ▶  **Impostazioni** ▶ **OK**
 - ▶  **Configurazione telefono** ▶ **OK** ▶ 
 - Ora e data** ▶ **OK** ▶  **Impostare l'ora** ▶ 
 - Impostare la data** ▶ **Fine**

Telefonare

- ▶  **Inserire il numero di telefono comprensivo di prefisso** ▶ **Opzioni** ▶ **Chiama**

Cancellare una cifra: ▶ premere **Elimina** (tasto di selezione destro)

Annullare la selezione: ▶ cancellare le cifre
▶ premere **Indietro** (tasto di selezione destro)

Per chiamate internazionali:

- ▶ Premere il tasto asterisco  **brevemente 2 volte . . . impostare +** ▶  **impostare il prefisso internazionale**

Accettare una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata dalla suoneria e dal numero telefonico del chiamante visualizzato sul display (se non bloccato).

Accettare una chiamata: ▶ Premere il tasto di selezione sinistro oppure il tasto di selezione **Rispondi**

- Respingere una chiamata:** ▶ Premere il tasto di selezione destro oppure il tasto di selezione **Rifiuta**
- Concludere una chiamata:** ▶ Premere il tasto di selezione destro oppure il tasto di selezione **Termina**
-

Creare un nuovo contatto

Il telefono consente di creare fino a 500 contatti in rubrica.

- ▶ **Contatti** ▶ **Opzioni** ▶ **Nuovo** ▶ **Selezionare OK** ▶  per definire la posizione in memoria della voce (scheda SIM o telefono) ▶ **OK**
- ▶ **Selezionare**  **Nome/Cellulare/Numero di casa** ▶ **Modifica** ▶  **Impostare il nome/il numero** ▶ **Opzioni** ▶ **Salva**

Selezionare dalla rubrica:

- ▶ **Contatti** ▶  **Selezionare la voce**
 - ▶ **Opzioni** ▶ **Chiama**

Programmare i tasti di selezione diretta

Ai tasti di selezione diretta A, B e C è possibile abbinare un numero telefonico importante.

- ▶ Premere **a lungo** su uno dei tasti di selezione diretta (A, B o C)

oppure

- ▶ **Menu** ▶  **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ 
Composizione veloce ▶ **OK** ▶ Selezionare un numero dalla rubrica o impostare il numero telefonico manualmente.

Selezionare il numero telefonico: ▶ Premere **a lungo** il tasto A, B o C

Avvertenze di sicurezza

La mancata osservanza delle presenti avvertenze può causare lesioni personali, danni al dispositivo e violazioni delle leggi vigenti.

Avvertenze generali

- Il telefono è resistente agli spruzzi d'acqua secondo lo standard IP54. In caso di esposizione del telefono a spruzzi d'acqua, asciugare il dispositivo e rimuovere dalle relative aperture (microfono / altoparlante / porta USB tipo C) eventuali gocce d'acqua servendosi di un panno antipelucchi.
- Temperatura consentita per carica ed esercizio: 0-40 °C.
- Spegnerne il telefono in aree potenzialmente esplosive e osservare tutte le avvertenze di sicurezza. Si considerano aree potenzialmente esplosive anche quelle in cui normalmente si raccomanda di spegnere i motori dei veicoli. In questi luoghi le scintille volanti possono causare esplosioni o incendi, con conseguenti lesioni personali e possibile pericolo di vita.
- È vietato cortocircuitare o modificare il telefono – sussiste pericolo di lesioni personali, scosse elettriche, incendi o danni alla basetta di carica.

Batteria ricaricabile e procedura di carica

- Non bruciare o riscaldare mai le batterie ricaricabili e non smaltirle in ambienti esposti a calore o a rischio di incendi, in modo da prevenire la fuori-

uscita del liquido della batteria, surriscaldamento, esplosioni o incendi. Non scomporre, saldare né modificare la batteria. Non conservare la batteria in ambienti esposti a forti sollecitazioni meccaniche.

- Non utilizzare oggetti appuntiti, ad es. cacciaviti, per manipolare o forare la batteria. Sussiste il pericolo di fuoriuscita del liquido della batteria, di surriscaldamento, esplosione, innesco o incendio. È severamente vietato schiacciare, riscaldare o bruciare batterie.
- Il contatto dell'elettrolita della batteria con gli occhi può causare la perdita della vista. In caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi, evitare di strofinare l'occhio con la mano. Sciacquare immediatamente e completamente l'occhio interessato con acqua pulita e consultare un medico. In caso di contatto dell'elettrolita con la pelle (o di contatto con gli indumenti) sussiste il pericolo di ustioni cutanee. Sciacquare immediatamente e completamente la pelle o l'indumento con acqua pulita e consultare un medico.
- Non impiegare mai le batterie per scopi diversi da quelli specificati. Non utilizzare mai una batteria danneggiata. Se la batteria si surriscalda, si scolorisce, si deforma o perde durante l'uso, la carica o la conservazione, per motivi di sicurezza è necessario sostituirla immediatamente con una batteria nuova.

- La temperatura della batteria aumenta durante la procedura di carica. Non conservare la batteria insieme a prodotti infiammabili nello stesso scomparto considerato il pericolo di incendio.
- Durante la procedura di carica è necessario mantenere la presa liberamente accessibile.
- Durante i temporali sussiste il rischio di scosse elettriche.
- È dannoso se la batteria viene mantenuta a lungo ad un livello di carica del 100%. Le impostazioni predefinite prevedono pertanto un livello di carica fino all'80% per tenerne conto.

Bambini e animali domestici

- Conservare il telefono, le batterie, il caricatore e gli accessori fuori dalla portata di bambini e animali domestici. Bambini e/o animali domestici possono ingerire le parti piccole, con rischio di soffocamento e altri pericoli.

Dispositivi difettosi

- Smaltire i dispositivi difettosi o lasciarli riparare dal servizio di assistenza; dispositivi difettosi potrebbero altrimenti interferire con i servizi wireless.
- Non utilizzare il dispositivo con display incrinato o rotto. Frammenti di vetro o plastica possono causare lesioni alle mani e al viso.

Radiazioni (tasso di assorbimento specifico SAR)

Valore limite SAR per i dispositivi mobili (valore limite UE basato su ICNIRP):

**sulla testa/corpo (durante le telefonate): 2,0 W/kg;
sugli arti (ad esempio sul braccio): 4,0 W/kg**

Valori SAR massimi di questo modello di dispositivo (mediati su 10 g di tessuto):

sulla testa (durante la chiamata):	0,72 W/kg (10 g)
sul corpo (ad esempio nella tasca dei pantaloni):	1,56 W/kg (10 g)
sugli arti (ad esempio sul braccio):	2,86 W/kg (10 g)

Quando si indossa sul corpo, è necessario mantenere una distanza minima di 5 mm.

Assistenza clienti e garanzia



La sezione offre le risposte a domande specifiche e consente di accedere alle informazioni in base alle proprie esigenze e tempistiche.

Scansionare il codice QR per accedere alla pagina di supporto online o visitare:

www.service.gigaset.com



La sezione offre le informazioni sulla garanzia contenute nel relativo documento di garanzia.

Scansionate il codice QR per scaricarlo direttamente o inserire:

www.gigaset.com/warranty

Omologazione

Il dispositivo è destinato all'uso all'interno dello spazio economico europeo.

Le specificità di singoli Paesi sono state tenute in considerazione.

Gigaset Technologies GmbH dichiara che il tipo di sistema radio Gigaset GL30 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

www.gigaset.com/docs

In alcuni casi, questa dichiarazione può essere inclusa nei file delle Dichiarazioni internazionali di conformità o delle Dichiarazioni europee di conformità.

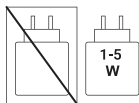
Si prega di leggere anche questi file.

Accessori

**Utilizzare solo batterie autorizzate da Gigaset.
L'uso di accessori non autorizzati comporta il rischio di danni al dispositivo.**

Alimentazione a spina

Output: 5V $\pm$ 0,2 A -1,0 A



Batteria

Tecnologia: Li-Ion

Capacità: 1400 mAh

Codice articolo: V30145-K1310-X485

Nota sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Per saperne di più sui prodotti e processi ecologici, è possibile consultare il sito internet

www.gigaset.com

Smaltimento ecologico

(in conformità con la direttiva RAEE e la direttiva UE sulle batterie)



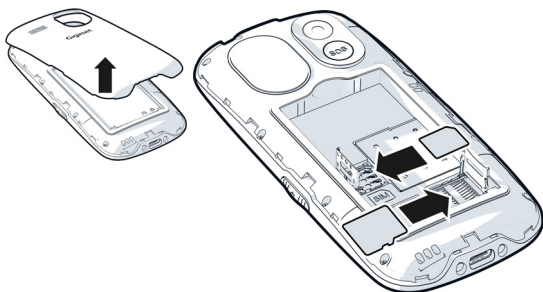
L'indicazione del cassonetto barrato sul prodotto, sugli accessori (ad es. caricatore, cuffie, cavo USB), sulla batteria o nella documentazione significa che questi componenti non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

I vecchi apparecchi elettrici e le batterie ricaricabili devono essere raccolti separatamente e restituiti ai centri di raccolta comunali o ai rivenditori.

- | | | |
|----|---------------------------|---|
| 1 | Hoorn | |
| 2 | Zaklamp | |
| 3 | Aan/Uit-knop: | Het apparaat in-/uitschakelen |
| 4 | Display | |
| 5 | Navigatieknop: |  Menu openen
 navigeren in menu's en lijsten |
| 6 | Linker display-toets: | Functies selecteren, afhankelijk van de schermweergave
Oproep aannemen; nummer kiezen; oproeplijst openen |
| 7 | Zaklampknop: | Zaklamp aan/uit (indrukken en vasthouden) |
| 8 | Directe kiestoetsen: | Snelkiesnummers |
| 9 | Toets 1: | Netwerkantwoordapparaat openen (lang drukken) |
| 10 | Sterretje-toets: | * of + invoeren (voor internationale gesprekken) |
| 11 | Hekje-toets: | Schakelen tussen trillen, rust en standaardmodus (lang indrukken) |
| 12 | Toetsvergrendelingstoets: | Toetsvergrendeling aan/uit (ingedrukt houden) |
| 13 | Rechter display-toets: | Gesprek beëindigen; functie annuleren; terug naar menu |
| 14 | USB-poort: | USB-kabel aansluiten |
| 15 | Camera | |
| 16 | Luidspreker | |
| 17 | SOS-knop: | SOS-oproep starten |

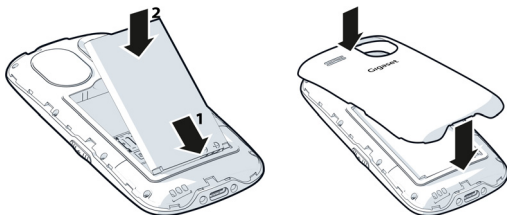
SIM- en SD-kaart plaatsen

U kunt een nano-SIM-kaart en een micro-SD-kaart in de mobiele telefoon plaatsen.



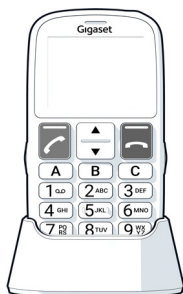
- 1 Kaarten invoegen
- 2 Veiligheidsbeugel sluiten
- 3 De veiligheidsbeugel bevestigen

Accu plaatsen en deksel sluiten



Accu opladen

in het oplaadstation:



met een stekkervoeding:



De accu is volledig opgeladen als het oplaadsymbool  in de werkbalk volledig gevuld is.

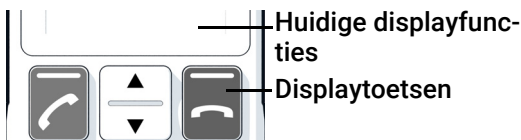
Telefoon in-/uitschakelen

- ▶ Aan/Uit-knop lang indrukken
- ▶  PIN-code van uw SIM-kaart invoeren
 - ▶ OK indrukken (linker displaytoets)

Teken wissen: ▶ op **Verwijderen** drukken (rechter displaytoets)

Displaytoetsen

Met de displaytoetsen kunt u, afhankelijk van de gebruikssituatie, verschillende functies uitvoeren.



- ▶ Op displaytoets drukken om de bijbehorende functie te activeren

Taal instellen

Bij het eerste inschakelen van de mobiele telefoon volgt automatisch de taalselectie.

- ▶  gewenste taal selecteren ▶ OK of **Automatisch** selecteren, de taal wordt herkend aan de hand van de SIM-kaart.

Datum en tijd instellen

- ▶ **Menu** ▶  **Instellingen** ▶ **OK**
 - ▶  **Telefooninstellingen** ▶ **OK** ▶  **Tijd en datum** ▶ **OK** ▶  **Tijd invoeren** ▶  **Datum invoeren** ▶ **Voltooid**

Bellen

- ▶  **Telefoonnummer inclusief netnummer invoeren** ▶ **Opties** ▶ **Bellen**

Cijfers wissen: ▶ op **Verwijderen** drukken (rechter displaytoets)

Kiezen annuleren: ▶ **Cijfers wissen** ▶ **Terug indrukken** (rechter displaytoets)

Voor internationale gesprekken:

- ▶ **Sterretje-toets**  **kort 2 keer indrukken . . .**
+ wordt ingevoerd ▶  **landcode invoeren**

Oproepen aannemen

Een inkomende oproep wordt gesignaleerd door een beltoon en het telefoonnummer van de beller op het display (indien verzonden).

- | | |
|-------------------------|---|
| Oproep aannemen: | ▶ Op linker displaytoets of displaytoets Beant. drukken |
| Oproep weigeren: | ▶ Op rechter displaytoets of displaytoets Afwijzen drukken |

Oproep beëin- ▶ Op rechter displaytoets of
digen: displaytoets **Ophangen**
drukken

Telefoonboekvermeldingen aanmaken

U kunt tot 500 telefoonboekvermeldingen
aanmaken.

- ▶ **Contacten ▶ Opties ▶ Nieuw ▶ OK ▶**  selecteren waar de vermelding moet worden opgeslagen (SIM-kaart of telefoon)
▶ **OK**
- ▶  **Naam/Mobiel/Thuis selecteren**
▶ **Bewerken ▶**  **Naam/nummer invoeren**
▶ **Opties ▶ Opslaan**

Kiezen vanuit het telefoonboek:

- ▶ **Contacten ▶**  **Vermelding selecteren**
▶ **Opties ▶ Bellen**

Telefoonnummers toewijzen aan directe kiestoetsen

U kunt aan de directe kiestoetsen A, B en C
belangrijke telefoonnummers toewijzen.

- ▶ **Druk lang op een van de directe kiestoetsen**
(A, B of C)

of

► **Menu** ►  **Instellingen** ► **OK** ►  **Snel-
kiezen** ► **OK** ► Telefoonnummers kunnen
uit het telefoonboek worden overgenomen
of handmatig worden ingevoerd.

Telefoonnummer kiezen: ► Toets A, B of C
lang indrukken

Veiligheidsinstructies

Het niet naleven van deze informatie kan leiden tot gevaar voor persoonlijk letsel, schade aan apparatuur en overtredingen van de toepasselijke wetgeving.

Algemene informatie

- De mobiele telefoon is spatwaterdicht volgens IP54. Als de mobiele telefoon is blootgesteld aan spatwater, droogt u deze en de openingen van het apparaat (microfoon / luidspreker / USB type-C poort) af met een pluisvrije doek om eventuele waterdruppels te verwijderen.
- Toegestaan temperatuurbereik voor opladen en gebruik: 0-40 °C.
- Schakel uw mobiele telefoon uit op plaatsen waar ontploffingsgevaar kan heersen en neem alle waarschuwingen in acht. Plaatsen waar ontploffingsgevaar kan heersen zijn ook de plaatsen waar het normaal gesproken wordt aanbevolen om de voertuigmotoren uit te schakelen. Op dergelijke plaatsen kunnen rondvliegende vonken de oorzaak zijn van explosies of brand, met persoonlijk letsel en mogelijk levensgevaar tot gevolg.
- Het kortsluiten of wijzigen van de mobiele telefoon is verboden – er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel, elektrische schokken, brand of beschadiging van de oplader.

Accu en oplaadproces

- Verbrand of verhit accu's nooit en gooi ze nooit weg niet in omgevingen waar gevaar is voor hitte of vuur, om lekkage van accuvloeistof, oververhitting, explosies of brand te voorkomen. Demonteer, las en/of wijzig de accu niet. Bewaar de accu niet in omgevingen die onderhevig zijn aan sterke mechanische invloeden.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen, zoals schroevendraaiers, om de accu aan te raken en te doorboren. Er bestaat gevaar dat accuvloeistof gaat lekken, dat de accu oververhit raakt, explodeert of in brand vliegt en verbrandt. Het pletten, verhitten of verbranden van accu's is ten strengste verboden.
- Oogcontact met het elektrolyt van de accu kan leiden tot verlies van het gezichtsvermogen. Als er elektrolyt in de ogen komt, wrijf dan niet met uw hand in uw oog. Spoel het aangetaste oog onmiddellijk volledig uit met schoon water en raadpleeg een arts. In geval van contact van de huid (of kleding) met het elektrolyt bestaat er gevaar voor huidverbranding. Spoel de huid of kleding onmiddellijk volledig af met zeep en schoon water en raadpleeg indien nodig een arts.
- Gebruik de accu's nooit voor een ander doel dan aangegeven. Gebruik nooit een beschadigde accu. Als de accu heet, verkleurd, vervormd of lek raakt tijdens gebruik, opladen of opslag,

moet u de accu om veiligheidsredenen onmiddellijk vervangen door een nieuwe accu.

- De temperatuur van de accu stijgt tijdens het oplaadproces. Bewaar de accu niet samen met ontvlambare producten in hetzelfde compartiment – er bestaat brandgevaar.
- Tijdens het opladen moet het stopcontact goed bereikbaar zijn.
- Tijdens onweer bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- Het is schadelijk als de accu lange tijd op 100% laadniveau wordt gehouden. Opladen tot 80 % is voorzien in de standaardinstellingen om hiermee rekening te houden.

Kinderen en huisdieren

- Bewaar de mobiele telefoon, accu's, opladers en accessoires buiten het bereik van kinderen en huisdieren. Kinderen en/of huisdieren kunnen de kleine onderdelen inslikken en er bestaat gevaar voor verstikking en andere gevaren.

Defecte apparaten

- Voer defecte apparaten af of laat ze repareren door onze klantenservice. Dergelijke apparaten kunnen andere draadloze diensten verstoren.
- Gebruik het apparaat niet als het display gebarsten of gebroken is. Glas- of plasticsplinters kunnen uw handen en gezicht verwonden.

Straling (SAR-specifieke absorptiesnelheid)
SAR-limiet voor mobiele apparaten (op ICNIRP
gebaseerde EU-grenswaarde):

op het hoofd/lichaam (tijdens het telefoneren): 2,0
W/kg; op ledematen (bijv. op de arm): 4,0 W/kg

Maximale SAR-waarden van dit apparaatmodel
(gemiddeld over 10 g weefsel):

op het hoofd (tijdens het telefoneren):	0,72 W/kg (10 g)
op het lichaam (bijvoorbeeld in je broekzak):	1,56 W/kg (10 g)
op ledematen (bijv. op de arm):	2,86 W/kg (10 g)

Bij het dragen op het lichaam moet een minimale
afstand van 5 mm worden aangehouden.

Klantenondersteuning en garantie



Hier vind je antwoorden op je vragen en krijg je hulp in je eigen tempo.

Scan de QR-code om toegang te krijgen tot de online ondersteuningspagina of ga naar :

www.service.gigaset.com



Hier vindt u informatie over de garantie in uw garantiedocument.

Scan de QR-code om het direct te downloaden of voer het in:

www.gigaset.com/warranty

Goedkeuring

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik binnen de Europese Economische Ruimte.

Er wordt rekening gein de wacht zetten met land-specifieke bijzonderheden.

Hierbij verklaart Gigaset Technologies GmbH dat het type radioapparatuur Gigaset GL30 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
www.gigaset.com/docs

In een aantal gevallen kan deze verklaring zijn opgenomen in de bestanden "International Declarations of Conformity" of "European Declarations of Conformity".

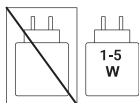
Lees daarom ook deze bestanden.

Accessoires

Gebruik alleen accu's die zijn goedgekeurd door Gigaset. Niet-goedgekeurde accessoires kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.

Stekkervoeding

Uitgang: 5V $\approx$ 0,2 A -1,0 A



Accu

Technologie: Li-ion

Capaciteit: 1400 mAh

Artikelnummer: V30145-K1310-X485

Mededeling over het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur
Informeer uzelf ook op internet onder www.gigaset.com over milieuvriendelijke producten en procedures.

Milieuvriendelijke verwijdering
(in overeenstemming met de WEEE-richtlijn en de EU-batterijrichtlijn)



De doorgekruiste vuilnisbak op het product, de accessoires (bijv. oplader, hoofdtelefoon, USB-kabel), de accu of in de documentatie betekent dat deze onderdelen niet met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid.



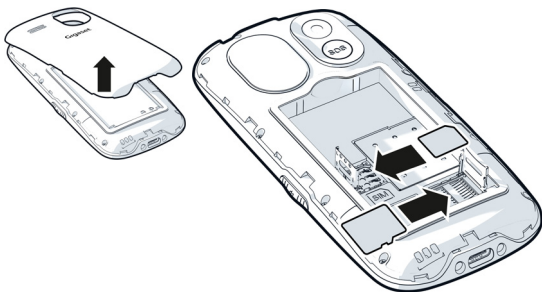
Oude elektrische apparaten en accu's moeten apart worden ingezameld en worden ingeleverd bij gemeentelijke inzamelcentra of detailhandelaren.

- | | | |
|----|--|---|
| 1 | Słuchawka | |
| 2 | Latarka | |
| 3 | Przycisk wł./wył.: | Włączanie / wyłączanie urządzenia |
| 4 | Wyświetlacz | |
| 5 | Przycisk nawigacyjny: |  Otworzyć menu
 Nawigacja w menu i listach |
| 6 | Lewy przycisk wyświetlacza: | Wybieranie funkcji, zależnie od widoku na wyświetlaczu
Odbieranie połączeń; wybieranie numeru; otwieranie listy połączeń |
| 7 | Przycisk latarki: | włączanie / wyłączanie latarki (naciśnąć długo) |
| 8 | Przyciski szybkiego bezpośredniego wybierania: | Numery szybkiego wybierania |
| 9 | Przycisk 1: | Otwieranie poczty głosowej operatora (naciśnij długo) |
| 10 | Przycisk z gwiazdką: | wprowadzanie * lub + (połączenia międzynarodowe) |
| 11 | Przycisk hash: | Przełączanie między trybami wibracji, spoczynku i trybem standardowym: (naciśnij długo) |
| 12 | Przycisk blokady klawiszy: | włączanie / wyłączanie blokady klawiatury (naciśnąć długo) |

- | | |
|------------------------------------|--|
| 13 Prawy przycisk
wyświetlacza: | Zakończenie rozmowy;
wyjście z funkcji; powrót do
menu |
| 14 Przyłącze USB: | Podłączenie kabla złącza
USB |
| 15 Kamera | |
| 16 Głośnik | |
| 17 Przycisk SOS: | Inicjowanie połączenia SOS |
-

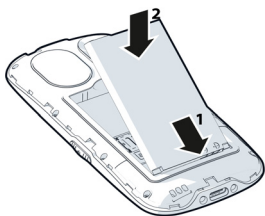
Wkładanie karty SIM i SD

Do telefonu komórkowego można włożyć kartę typu Nano-SIM i kartę pamięci typu Mikro-SD.



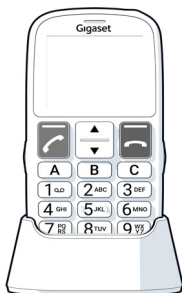
- 1 Wkładanie kart
- 2 Zamknij pasek bezpieczeństwa
- 3 Mocowanie pałąka bezpieczeństwa

Wkładanie akumulatora i zamykanie pokrywy



Ładowanie akumulatora

W podstawce do ładowania:



Za pomocą zasilacza sieciowego:



Akumulator został w całości załadowany, jeżeli symbol procesu ładowania  w pasku narzędzi jest w całości wypełniony.

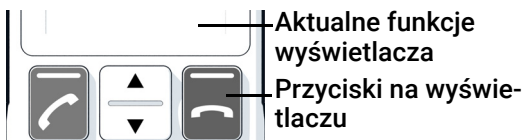
Włączanie / wyłączanie telefonu

- ▶ Wciśnij **długo** włącznik/wyłącznik
- ▶  Wprowadź PIN swojej karty SIM i naciśnij ▶ **OK** (lewy przycisk wyświetlacza)

Usuwanie znaków: ▶ Naciśnij **Usuń** (prawy przycisk na wyświetlaczu)

Przyciski na wyświetlaczu

Za pomocą przycisków na wyświetlaczu można zależnie od stanu eksploatacyjnego urządzenia wykonywać różne funkcje.



- ▶ Nacisnąć przycisk na wyświetlaczu, aby aktywować odpowiednią funkcję.

Ustawianie języka

Podczas pierwszego procesu włączania telefonu komórkowego zostaje wykonywany wybór wersji językowej w sposób automatyczny.

- ▶  Wybrać wymaganą wersję językową
- ▶ **OK**

lub wybrać **Auto** wtedy wersja językowa zostanie rozpoznana według karty SIM.

Ustawianie daty i godziny

- ▶ **Menu** ▶  **Ustawienia** ▶ **OK**
 - ▶  **Ustawienia telefonu** ▶ **OK** ▶ 
 - Godzina i data** ▶ **OK** ▶  **Wprowadź godzinę** ▶  **Wprowadź datę** ▶ **Gotowe**

Wykonywanie połączeń

- ▶  wprowadź numer wraz z prefiksem
 - ▶ **Opcje** ▶ **Połączenie**

Usuwanie znaków: ▶ **Naciśnij Usun** (prawy przycisk na wyświetlaczu)

Anulowanie wybierania: ▶ **Usun cyfry**
▶ **Powrót naciśnij** (prawy przycisk wyświetlacza)

Połączenia międzynarodowe:

- ▶ **Naciśnij dwa razy**  **krótco przycisk z gwiazdką . . . Wprowadź +** ▶  **Wprowadź kod kierunkowy kraju**

Odbieranie połączenia

Połączenie przychodzące jest sygnalizowane dzwonkiem, sygnalizowany jest także numer osoby dzwoniącej (jeżeli jest przekazywany).

- Odbieranie połączenia:** ▶ Wykonać nacisk na lewy przycisk wyświetlacza lub przycisk wyświetlacza **Odpowiedz**
- Odrzucanie połączenia:** ▶ Wykonać nacisk na prawy przycisk wyświetlacza lub przycisk wyświetlacza **Odrzuć**
- Zakończenie połączenia:** ▶ Wykonać nacisk na prawy przycisk wyświetlacza lub przycisk wyświetlacza **Rozłącz**

Tworzenie kontaktów w książce telefonicznej

W książce telefonicznej można zapisać maks. 500 kontaktów.

- ▶ **Kontakty ▶ Opcje ▶ Nowa ▶ OK ▶**  Wybierz, gdzie ma zostać zapisany kontakt (na karcie SIM lub w telefonie) ▶ **OK**
- ▶  Wybierz **Nazwa/Komórka/Domowy**
 - ▶ **Edytuj ▶**  Wprowadzić nazwę/numer
 - ▶ **Opcje ▶ Zapisz**

Wybieranie kontaktu z książki telefonicznej

- ▶ **Kontakty ▶**  Wybierz zapis ▶ **Opcje**
- ▶ **Połączenie**

Przypisywanie przycisków bezpośredniego wybierania do numerów

Do przycisków bezpośredniego wybierania A, B i C można przypisać najważniejsze numery.

- ▶ **Naciśnij długo** jeden z przycisków bezpośredniego wybierania (A, B, lub C)

lub

- ▶ **Menu** ▶  **Ustawienia** ▶ **OK** ▶  **Szybkie wybieranie** ▶ **OK** ▶ Numery można przejść z książki telefonicznej lub wprowadzić manualnie.

Wybieranie numeru: ▶ **Naciśnij długo** przycisk A, B lub C

Wskazówki bezpieczeństwa

W razie nieprzestrzegania tych wskazówek istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia, jak również naruszenia obowiązujących przepisów.

Wskazówki ogólne

- Telefon mobilny jest odporny na pryskającą wodę zgodnie z IP54. Po opryskaniu telefonu wodą, należy go osuszyć oraz osuszyć wszelkie wejścia (mikrofon/ na słuchawki / zestawu głośnomówiącego / USB typu C) szmatką niepozostawiającą włókien, usuwając ewentualne krople wody.
- Dozwolony zakres temperatur ładowania i eksploatacji: 0-40 °C.
- Na obszarach potencjalnie zagrożonych wybuchem należy wyłączać telefon komórkowy i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń. Obszarami potencjalnie zagrożonymi wybuchem są również miejsca, w których zaleca się wyłączenie silników pojazdów. W takich miejscach iskry mogą spowodować wybuchy lub pożary prowadzące do obrażeń ciała a nawet śmierci.
- Zabrania się zwierania lub modyfikacji telefonu komórkowego – istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała, porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia ładowarki.

Akumulator i proces ładowania

- **Nigdy nie pal ani nie podgrzewaj akumulatorów. Nie utylizować ich w otoczeniu narażonym na działanie wysokich temperatur lub pożar, aby zapobiec wydostaniu się elektrolitu, przegrzaniu, wybuchom lub pożarowi. Nie demontuj, nie spawaj ani nie modyfikuj akumulatora. Nie przechowuj akumulatorów w miejscach narażonych na działanie dużych sił mechanicznych.**
- **Nie dotykaj akumulatorów ostrymi przedmiotami, np. śrubokrętami, ani nie przebijaj ich. Istnieje niebezpieczeństwo wypłynięcia elektrolitu, przegrzania się akumulatora, wybuchu lub zapłonu i pożaru. Kategorycznie zabrania się zgniatania, podgrzewania lub palenia akumulatorów.**
- **Kontakt oczu z elektrolitem może spowodować utratę wzroku. W przypadku, gdy elektrolit dostanie się do oczu, nie należy pocierać ich ręką. Niezwłocznie dokładnie przepłukać oko czystą wodą i skontaktować się z lekarzem. W razie kontaktu skóry (lub odzieży) z elektrolitem istnieje niebezpieczeństwo oparzenia skóry. Niezwłocznie umyć skórę i odzież mydłem i czystą wodą, ewentualnie skontaktować się z lekarzem.**
- **Nigdy nie używaj akumulatora do celu innego niż podany. Nigdy nie używaj uszkodzonego akumulatora. Jeżeli akumulator podczas korzystania, ładowania lub przechowywania mocno**

rozgrzewa się, zmienia kolor, odkształca się lub staje się nieszczelny, ze względów bezpieczeństwa niezwłocznie wymień go na nowy.

- Temperatura akumulatora wzrasta podczas ładowania. Nie przechowywać akumulatorów w jednym miejscu z produktami łatwopalnymi – ryzyko pożaru.
- Podczas ładowania gniazdko musi być łatwo dostępne.
- Podczas burzy istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Długotrwałe utrzymywanie poziomu naładowania akumulatora na poziomie 100% jest szkodliwe. Aby to uwzględnić, w ustawieniach domyślnych przewidziano ładowanie do 80%.

Dzieci i zwierzęta domowe

- Telefon komórkowy, akumulatory, ładowarki i akcesoria przechowywać w miejscu poza zasięgiem dzieci lub zwierząt domowych. Dzieci i/lub zwierzęta domowe mogą połączyć małe elementy, co grozi uduszeniem lub innymi niebezpieczeństwami.

Niesprawne urządzenia

- Uszkodzone urządzenia należy usuwać lub zlecić ich naprawę naszemu serwisowi. Urządzenia takie mogą np. zakłócać inne usługi bezprzewodowe.

- Nie używać urządzenia, jeżeli ekran pękł lub został zbity. Odpryski szkła lub tworzywa sztucznego mogą pokaleczyć dłonie lub twarz.

Promieniowanie (współczynnik absorpcji specyficzny dla SAR)

Wartość graniczna SAR dla urządzeń mobilnych (wartość graniczna UE oparta na ICNIRP):

na głowę/ciało (podczas rozmów telefonicznych): 2,0 W/kg; na kończynach (np. na ramieniu): 4,0 W/kg

Maksymalne wartości SAR dla tego modelu urządzenia (uśrednione dla 10 g tkanki):

na głowie (podczas połączenia):	0,72 W/kg (10 g)
na ciele (np. w kieszeni spodni):	1,56 W/kg (10 g)
na kończynach (np. na ramieniu):	2,86 W/kg (10 g)

Podczas noszenia na ciele należy zachować minimalny odstęp 5 mm.

Wsparcie klienta i gwarancja



Tutaj znajdziesz odpowiedzi na swoje pytania i uzyskasz pomoc we własnym tempie. Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do strony pomocy technicznej online lub odwiedź stronę:

www.service.gigaset.com



Tutaj można znaleźć informacje na temat gwarancji w dokumencie gwarancyjnym.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać go bezpośrednio lub wprowadź go:

www.gigaset.com/warranty

Homologacja

To urządzenie jest przeznaczone do użytku na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Uwzględniono cechy specyficzne dla danego kraju.

Gigaset Technologies GmbH oświadcza niniejszym, że urządzenie Gigaset GL30 spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.gigaset.com/docs

W niektórych przypadkach niniejsza deklaracja może być zawarta w plikach "International Declarations of Conformity" lub "European Declarations of Conformity".

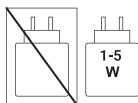
W związku z tym należy zapoznać się również z tymi plikami.

Akcesoria

Używać wyłącznie akumulatorów zatwierdzonych przez Gigaset. Niezatwierdzone akcesoria mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

Zasilacz sieciowy

Wyjście: 5V $\approx$ 0,2 A -1,0 A



Akumulator

Technologia: Li-Ion

Pojemność: 1400 mAh

Numer katalogowy: V30145-K1310-X485

Uwaga dotycząca utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Więcej informacji na temat produktów i procesów przyjaznych dla środowiska można również znaleźć w Internecie pod adresem www.gigaset.com.

**Utylizacja przyjazna dla środowiska
(zgodnie z dyrektywą WEEE i dyrektywą UE w
sprawie baterii)**



Przekreślony koszt na śmieci na produkcie, akcesoriach (np. ładowarce, słuchawkach, kablu USB), akumulatorze lub w dokumentacji oznacza, że tych elementów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.

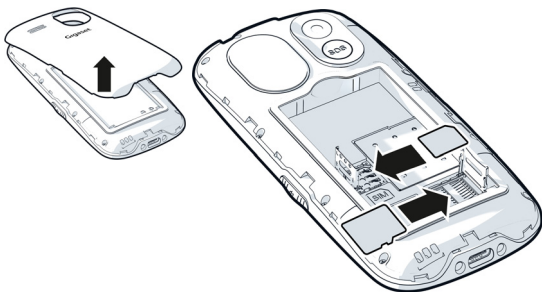
Stare urządzenia elektryczne i akumulatory należy zbierać oddzielnie i zwracać do komunalnych punktów zbiórki lub sprzedawców detalicznych.

- | | | |
|----|-----------------------------------|--|
| 1 | Auscultador | |
| 2 | Lâmpada de bolso | |
| 3 | Botão de Ligar/
Desligar: | Ativar/desativar aparelho |
| 4 | Ecrã | |
| 5 | Botão de nave-
gação: |  Abrir o menu
 Navegar nos menus e nas listas |
| 6 | Premir botão esquerdo do display: | Selecionar funções, dependendo da indicação do ecrã
Atender uma chamada; fazer uma chamada; abrir a lista de chamadas |
| 7 | Botão da lanterna de bolso: | Ligar/desligar a lanterna do bolso (premir prolongadamente) |
| 8 | Botões para marcação directa: | Números de marcação rápida |
| 9 | Botão 1: | Selecionar o serviço Voice Mail (premir prolongadamente) |
| 10 | Botão de asterisco: | Introduzir * ou + (para chamadas internacionais) |
| 11 | Botão Hash: | Alternar entre vibração, silêncio ou modo padrão (pressionar prolongadamente) |
| 12 | Botão do bloqueio do teclado: | Ativar/desativar o bloqueio do teclado (premir prolongadamente) |

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 13 Premir o botão direito do display: | Terminar uma chamada; cancelar a função, voltar ao menu |
| 14 Porta USB: | Ligar o cabo USB |
| 15 Câmera | |
| 16 Altifalante | |
| 17 Botão SOS: | Iniciar uma chamada SOS |
-

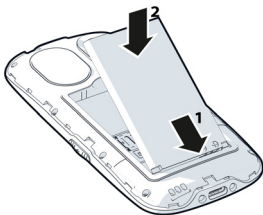
Inserir o cartão SIM e cartão SD

Pode inserir um cartão Nano-SIM e um cartão Micro-SD no telemóvel.



- 1 Inserir um cartão
- 2 Fechar a barra de segurança
- 3 Fixação da barra de segurança

Inserir a bateria e fechar a tampa



Carregar a bateria

no carregador:



com um adaptador de ficha:



O acumulador está totalmente carregado, quando o símbolo de carregamento  estiver completamente preenchido na barra de símbolos.

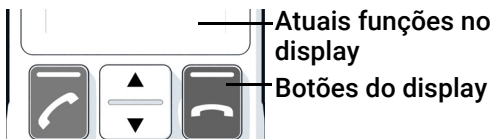
Ligar /desligar o telefone

- ▶ Premir o botão ligar/desligar **prolongadamente**
- ▶  Introduzir o código PIN do seu cartão SIM ▶ Pressionar OK (botão esquerdo do display)

Apagar carácter: ▶ pressionar **Eliminar** (botão direito do display)

Botões do display

Com os botões do display pode realizar diversas funções, independente da situação operacional.



- ▶ Pressionar o botão do display para ativar a correspondente função

Definir a língua

Na primeira colocação em funcionamento do telemóvel realiza-se automaticamente a seleção da língua.

- ▶  Selecionar a língua desejada ▶ OK

ou selecionar **Auto** de modo que a língua é detetada através do cartão SIM.

Definir a data e a hora

- ▶ **Menu** ▶  **Definições** ▶ **OK**
 - ▶  **Definições do telefone** ▶ **OK** ▶ 
 - Hora e data** ▶ **OK** ▶  **Introduzir a hora**
 - ▶  **Introduzir a data** ▶ **Concluído**
-

Realizar uma chamada

- ▶  **Introduzir o número de telefone, inclusive o prefixo** ▶ **Opções** ▶ **Chamar**

Apagar carácter: ▶ pressionar **Eliminar** (botão direito do display)

Cancelar a marcação: ▶ **Apagar dígitos**
▶ **Voltar** premir (botão direito do visor)

Para chamadas internacionais:

- ▶ **Premir 2 vezes a tecla de asterisco**  **brevemente, . . . + introduzir** ▶  **o prefixo nacional**
-

Atender chamadas

Uma chamada a entrar é sinalizada por um som de campainha e a indicação do número de telefone no display (se for transmitido).

- | | |
|----------------------------|--|
| Atender a chamada: | ▶ premir o botão esquerdo do display ou o botão do display
Resp. |
| Rejeitar a chamada: | ▶ premir o botão direito do display ou o botão do display
Rejeitar |
| Terminar a chamada: | ▶ premir o botão direito do display ou o botão do display
Desligar |
-

Criar registos na agenda telefónica

Pode introduzir até 500 registos na agenda telefónica.

- ▶ **Contacts ▶ Opções ▶ Novo ▶ OK ▶**  Escolher onde o registo deve ser gravado (cartão SIM ou telefone) ▶ **OK**
- ▶  **Nome/Telemóvel/Número de casa seleccionar ▶ Editar ▶**  introduzir o nome/número ▶ **Opções ▶ Guardar**

Selecionar da agenda telefónica:

- ▶ **Contacts ▶**  Escolher o registo ▶ **Opções ▶ Chamar**

Atribuir números de telefone às teclas de chamada direta

Pode atribuir números de chamadas importantes aos botões de escolha direta A, B, e C.

- ▶ Pressionar **prolongadamente** uma das teclas de chamadas diretas (A, B, ou C)

ou

- ▶ **Menu** ▶  **Definições** ▶ **OK** ▶  **Marcação rápida** ▶ **OK** ▶ Os números de chamada podem ser transferidos da agenda telefónica ou introduzidos manualmente.

Marcar o número de telefone: ▶ Premir a tecla A, B, ou C **prolongadamente**

Indicações de segurança

Em caso de inobservância destas indicações existe o perigo de danos pessoais e do aparelho, assim como de violação das leis em vigor.

Indicações gerais

- **O telemóvel é protegido contra salpicos de água conforme IP54. Quando o seu telemóvel já não estiver exposto a salpicos, seque o telemóvel e as aberturas do dispositivo (microfone / altifalante (auscultador) / porta USB tipo C) com um pano sem soltar pelos para remover eventuais gotas de água existentes.**
- **Gama de temperaturas permitida para carregamento e funcionamento: 0-40 °C.**
- **Desligue o seu telefone móvel em áreas potencialmente explosivas e tenha em atenção todos os avisos. Áreas potencialmente explosivas também são os locais, nos quais normalmente é recomendada a desativação de motores de veículos. Nesses locais, as faíscas podem ser a causa de explosões ou incêndios com a consequência de danos pessoais e existe, eventualmente, o perigo de morte.**
- **O curto-circuitar ou a alteração do telemóvel estão interditos – existe o perigo de danos pessoais, choques elétricos, fogo ou danos do carregador.**

Bateria e processo de carregamento

- **Nunca queime ou aqueça as baterias e não as elimine em ambientes quentes com risco de incêndio, para evitar o derrame do líquido da bateria, sobreaquecimento, explosões ou fogo. Não desmonte, solde e/ou altere a bateria. Não guarde a bateria em ambientes com forte ação mecânica.**
- **Não utilize objetos afiados, por ex., chave de parafusos para tocar na bateria e a perfurar. Existe o perigo do líquido da bateria ser derramado, da bateria sobreaquecer, explodir ou incendiar e queimar. O esmagamento, aquecimento e a combustão de baterias está estritamente interdito.**
- **O contacto dos olhos com o eletrólito da bateria pode conduzir à perda da visão. Caso o eletrólito entre em contacto com os olhos, não esfregue os olhos com a mão. Lave de imediato o olho afetado com água limpa abundante e consulte um médico. Em caso de contacto com a pele (ou contacto do vestuário) com o eletrólito existe o perigo de queimaduras da pele. Lave de imediato a pele ou a peça de vestuário com água limpa e sabão e consulte um médico.**
- **Nunca utilize as baterias para outra finalidade para além da indicada. Nunca utilize uma bateria danificada. Se a bateria aquecer, descolorar, se deformar ou tiver fuga durante a utilização, o carregamento, por questões de segurança deve substituí-la de imediato por uma nova bateria.**

- A temperatura da bateria sobe durante o processo de carregamento. Não guarde a bateria juntamente com produtos inflamáveis no mesmo compartimento – existe o perigo de incêndio.
- Durante o carregamento, a tomada deve estar facilmente acessível.
- Durante uma trovoadas existe o perigo de um choque elétrico.
- É negativo se o acumulador é mantido nos 100% de carga durante um período prolongado. Nas pré-configurações é previsto um carregamento até 80 % para ter isto em conta.

Crianças e animais domésticos

- Guarde o telefone móvel, as baterias, os carregadores e os acessórios fora do alcance de crianças e animais domésticos. As crianças e/ou os animais domésticos podem engolir as peças pequenas e existe o perigo de asfixia e outros.

Equipamentos com anomalias

- Elimine os equipamentos com anomalias ou solicite a reparação ao nosso pessoal do serviço de apoio ao cliente; tais equipamentos podem interferir com outros serviços sem fios.
- Não utilize o aparelho, se o ecrã estiver fissurado ou partido. Lascas de vidro ou plástico podem ferir as mãos e a face.

Radiação (taxa de absorção específica SAR)

**Valor-limite de SAR para dispositivos móveis
(valor-limite da UE baseado na ICNIRP):**

na cabeça/corpo (durante as chamadas telefônicas): 2,0 W/kg; nos membros (por exemplo, no braço): 4,0 W/kg

Valores máximos de SAR deste modelo de dispositivo (média de 10 g de tecido):

na cabeça (durante a chamada):	0,72 W/kg (10g)
no corpo (por exemplo, no bolso das calças):	1,56 W/kg (10g)
nos membros (por exemplo, no braço):	2,86 W/kg (10g)

Quando usado no corpo, deve ser mantida uma distância mínima de 5 mm.

Apoio ao cliente e garantia



Aqui receberá respostas às suas perguntas e apoio ao seu próprio ritmo. Digitalize o código QR para aceder à página de apoio em linha ou visite:

www.service.gigaset.com



Aqui encontra informações sobre a garantia no seu documento de garantia. Digitalize o código QR para o descarregar diretamente ou introduza-o:

www.gigaset.com/warranty

Certificado de conformidade

O funcionamento deste dispositivo é previsto no Espaço Económico Europeu,

Foram consideradas particularidades específicas dos países.

A Gigaset Technologies GmbH declara que o tipo de instalação de rádio Gigaset GL30 corresponde à diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet: www.gigaset.com/docs.

Em alguns casos, a presente declaração poderá estar incluída nos ficheiros "International Declarations of Conformity" ou "European Declarations of Conformity".

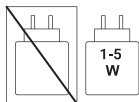
Leia também estes ficheiros.

Acessórios

Utilizar apenas baterias autorizadas pela Gigaset. Acessórios não autorizados podem causar danos no dispositivo.

Transformador

Saída: 5 V $\approx$ 0,2 A - 1,0 A



Bateria

Tecnologia: Li-Ião

Capacidade: 1400 mAh

Número de produto: V30145-K1310-X485

Nota sobre a eliminação de equipamentos eléctricos e electrónicos

Informe-se também acerca de produtos e procedimentos ecológicos na Internet em www.gigaset.com.

Eliminação amigável do ambiente

(em conformidade com a Diretiva REEE e a Diretiva Pilhas da UE)



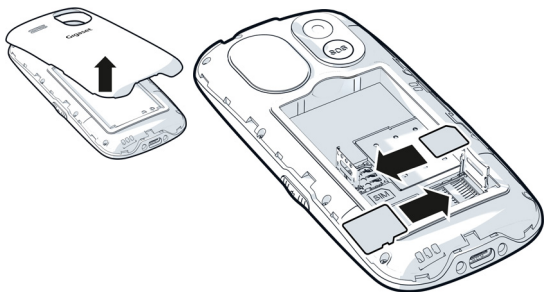
O contentor de lixo barrado com uma cruz no produto, nos acessórios (por exemplo, carregador, auscultadores, cabo USB), na bateria ou na documentação significa que estes componentes não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

Os aparelhos eléctricos antigos e as pilhas recarregáveis devem ser recolhidos separadamente e devolvidos aos centros de recolha municipais ou aos retalhistas.

- 1 Slušalka
- 2 Svetilka
- 3 Tipka za vklop/ vklop/izklop naprave
izklop:
- 4 Zaslona
- 5 Navigacijska tipka:  odpiranje menija
 pomikanje v meniju in
seznamih
- 6 Leva tipka zaslona: izbira funkcij glede na prikaz
na zaslonu
sprejem klica; izbira številke;
odpiranje seznama klicev
- 7 Tipka za svetilko: Vklop/izklop svetilke (dolga
pritis) pritisk)
- 8 Tipke za neposredno klicanje: številke za hitro izbiro
- 9 Tipka 1: odpiranje omrežnega odzivnika (dolga
pritis) pritisk)
- 10 Tipka zvezdica: vnos * ali + (za mednarodne
klice)
- 11 Tipka lojtra: preklapljanje med vibracijskim,
tihim in standardnim načinom (dolga
pritis) pritisk)
- 12 Tipka za zaklep tipk: vklop/izklop zapora tipk
(dolga pritis) pritisk)
- 13 Desna tipka zaslona: konec pogovora; prekinitev
delovanja; vrnitev v meni
- 14 Priključek USB: priključitev USB-kabla
- 15 Fotoaparata
- 16 Zvočnik
- 17 Tipka SOS: vzpostavitev SOS-klica

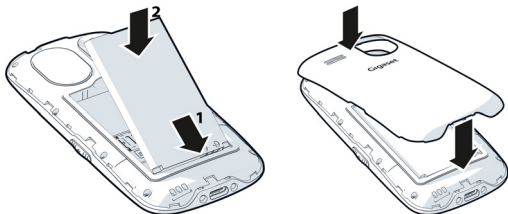
Vstavljanje kartice SIM in SD

V mobilni telefon lahko vstavite kartico nano SIM in kartico micro SD.



- 1 Vstavite kartico
- 2 Zaprite varnostni lok
- 3 Pritrdite varnostni lok

Vstavljanje baterije in zapiranje pokrova



Polnjenje baterije

v polnilnem
podstavku:



z vtično napajalno enoto:



Baterija je popolnoma napolnjena, ko je ikona za polnjenje  v orodni vrstici popolnoma polna.

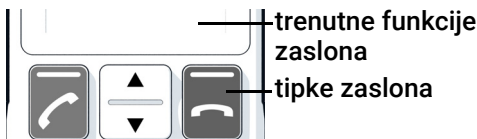
Vklop/izklop telefona

- ▶ Pritisnite in zadržite tipko za vklop/izklop
- ▶  Vnos kode PIN kartice SIM ▶ pritisnite **OK** (leva tipka zaslona)

Brisanje znakov: ▶ pritisnite **Odstranit** (desna tipka zaslona)

Tipke zaslona

Tipke zaslona lahko uporabljate za izvajanje različnih funkcij, odvisno od delovanja.



- ▶ Pritisnite tipko zaslona, da aktivirate ustrezno funkcijo

Nastavitev jezika

Ob prvem vklopu mobilnega telefona se samodejno izbere jezik.

- ▶  izberite želeni jezik ▶ **OK**

ali izberite **Automaticky**, jezik pa se prepozna na podlagi SIM-kartice.

Nastavitev datuma in ure

- ▶ **Menu** ▶  **Nastavení** ▶ **OK** ▶  **Nastavení telefonu** ▶ **OK** ▶  **Čas a datum** ▶ **OK** ▶  vnesite čas ▶  vnesite datum
- ▶ **Dokončeno**

Klicanje

- ▶  vnesite telefonsko številko, vključno z omrežno številko ▶ **Možnosti** ▶ **Hovor**

Brisanje števil: ▶ pritisnite **Odstranit** (desna tipka zaslona)

Prekinitev klicanja: ▶ brisanje števil ▶ pritisnite **Zpět** (desna tipka zaslona)

Za mednarodne klice:

- ▶ tipko zvezdica  kratko dvakrat pritisnite ... + vnos ▶  kode države

Sprejemanje klicev

Dohodni klic se oglasi z zvonjenjem in številko klicatelja na zaslonu (če je posredovana).

Prevzem ▶ Pritisnite levo tipko zaslona ali klica: tipko zaslona **Odpověďt**

Zavrnitev ▶ Pritisnite desno tipko zaslona ali klica: tipko zaslona **Zamítnout**

Končanje ▶ Pritisnite desno tipko zaslona ali klica: tipko zaslona **Zavěsit**

Ustvarjanje vnosov v telefonski imenik

Ustvarite lahko do 500 vnosov v telefonski imenik.

- ▶ **Kontakty** ▶ **Možnosti** ▶ **Nový** ▶ **OK** ▶  izbira, kam naj se vnos shrani (na kartico SIM ali v telefon) ▶ **OK**
- ▶  izbira **Jméno/Mobilní telefon/Číslo domů** ▶ **Upravit** ▶  vnos imena/številke ▶ **Možnosti** ▶ **Uložit**

Izbiranje iz telefonskega imenika:

- ▶ **Kontakty** ▶  izbira vnosa ▶ **Možnosti** ▶ **Hovor**

Dodelitev telefonskih števil tipkam za neposredno klicanje

Tipkam za neposredno klicanje A, B in C lahko dodelite pomembne telefonske številke.

- ▶ Pritisnite in **zadržite** eno izmed tipk za neposredno klicanje (A, B ali C)

ali

- ▶ **Menu** ▶  **Nastavení** ▶ **OK** ▶  **Zkrácená volba** ▶ **OK** ▶ Telefonske številke se lahko prevzamejo iz telefonskega imenika ali jih vnesete ročno.

Izbira telefonske številke: ▶ pritisnite tipko A, B ali C in jo **zadržite**

Varnostna navodila

V primeru neupoštevanja teh informacij obstaja nevarnost za poškodbe oseb in naprav ter za kršitev veljavnih predpisov.

Splošni napotki

- Mobilni telefon je odporen na brizganje vode po standardu IP54. Če je bil mobilni telefon izpostavljen brizganju vode, telefon in odprtine naprave (mikrofon / zvočnik / priključek USB tipa C) osušite s krpo, ki ne pušča vlaken, da odstranite vse morebitne kapljice vode.
- Dovoljeno temperaturno območje za polnjenje in delovanje: 0-40 °C.
- V morebitnih eksplozivnih območjih mobilni telefon izklopite in upoštevajte vsa opozorila. Morebitna eksplozivna območja so vsa tista območja, na katerih se običajno priporoča, da ugasnete avtomobilski motor. Na takšnih mestih lahko iskra povzroči eksplozije ali požare, ki lahko posledično poškodujejo osebe in so morebiti tudi življenjsko nevarni.
- Kratek stik ali spreminjanje mobilnega telefona je prepovedano – obstaja nevarnost telesnih poškodb, električnega udara, požara ali poškodbe polnilnika.

Baterija in potek polnjenja

- Baterij ne smete nikoli zažgati ali segrevati in jih ne odstranite v okolje z veliko požarno ogroženostjo, s čimer se izognete izhajanju baterijske

tekočine, pregrevanju, eksplozijam ali požaru. Baterij ne smete razstaviti, variti in/ali spremenjati. Baterij ne hranite v okolju z velikim mehaniškim delovanjem.

- Baterije se ne dotikajte in je ne prebadajte z ostrimi predmeti, npr. z izvijačem. Obstaja nevarnost, da bi iztekla baterijska tekočina, da bi se baterija pregrela, eksplodirala ali zagorela. Baterije je strogo prepovedano zdrobiti, segreti ali zažgati.
- V primeru stika baterijskega elektrolita z očmi lahko pride do izgube vida. Če elektrolit pride v oči, oči ne smete drgniti z roko. Prizadeto oko temeljito izperite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč. V primeru stika elektrolita s kožo (ali z oblačili) obstaja nevarnost opeklin. Kožo ali oblačilo temeljito izperite z milom in čisto vodo in po potrebi poiščite zdravniško pomoč.
- Baterij nikoli ne uporabljajte v druge namene. Nikoli ne uporabite poškodovane baterije. V primeru, da se baterija med uporabo, polnjenjem ali hranjenjem segreje, razbarva, spremeni obliko ali ne tesni, jo je treba iz varnostnih razlogov nemudoma zamenjati z novo baterijo.
- Temperatura baterije med polnjenjem narašča. Baterije ne hranite skupaj z vnetljivimi izdelki v istem predalu – obstaja nevarnost požara.
- Med polnjenjem mora biti vtičnica lahko dostopna.

- Med nevihto obstaja nevarnost električnega udara.
- Škodljivo je, če je baterija dlje časa napolnjena 100 %. Za upoštevanje tega privzete nastavitve omogočajo polnjenje do 80 %.

Otroci in domače živali

- Mobilni telefon, baterije, polnilnike in opremo hranite zunaj dosega otrok in domačih živali. Otroci in/ali domače živali lahko pogoltnejo majhne dele, pri čemer obstaja nevarnost zadušitve in drugih nevarnosti.

Okvarjene naprave

- Okvarjene naprave odstranite oziroma nam jih pošljite na servis. Takšne naprave bi lahko motile delovanje drugih brezžičnih storitev.
- Naprave ne uporabljajte, če je zaslon popraskan ali počen. Delci stekla ali plastike lahko poškodujejo roke in obraz.

Sevanje (specifična stopnja absorpcije SAR)

Mejna vrednost SAR za mobilne naprave (mejna vrednost EU, ki temelji na priporočilih ICNIRP):

na glavi/telesu (med telefonskim pogovorom): 2,0 W/kg; na okončinah (npr. na roki): 4,0 W/kg

Najvišje vrednosti SAR za ta model naprave (povprečje za 10 g tkiva):

na glavi (med telefonskim pogovorom):	0,72 W/kg (10 g)
na telesu (npr. v žepu hlač):	1,56 W/kg (10 g)
na okončinah (npr. na roki):	2,86 W/kg (10 g)

Pri nošenju na telesu je treba upoštevati najmanjšo razdaljo 5 mm.

Podpora strankam in garancija



Tukaj boste našli odgovore na svoja vprašanja in pomoč, ki jo boste prejeli v svojem lastnem tempu. Preberite QR-kodo, da se preusmerite na stran spletne podpore, ali obiščite:

www.service.gigaset.com



Tukaj najdete informacije o garanciji v vašem garancijskem dokumentu.

Prenesite datoteko neposredno s skeniranjem QR-kode ali vnesite:

www.gigaset.com/warranty

Potrdilo

Ta naprava je namenjena za uporabo v Evropskem gospodarskem prostoru.

Upoštevane so posebnosti posameznih držav.

Gigaset Technologies GmbH izjavlja, da je tip brezžične opreme Gigaset GL30 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

www.gigaset.com/docs.

V nekaterih primerih je ta izjava lahko vključena v datoteki »International Declarations of Conformity« (Mednarodne izjave o skladnosti) ali »European Declarations of Conformity« (Evropske izjave o skladnosti).

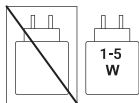
Preberite tudi ti datoteki.

Dodatna oprema

Uporabite izključno baterije, ki jih je odobril Gigaset. Nedovoljena dodatna oprema lahko poškoduje napravo.

Omrežni napajalnik

Izhod: 5V $\approx$ 0,2 A -1,0 A



Baterija

Tehnologija: Li-ion (litij-ionska)

Zmogljivost: 1400 mAh

Številka dela: V30145-K1310-X485

Navodila za odstranjevanje električnih in elektronskih naprav

Več informacij o okolju prijaznih izdelkih in postopkih lahko najdete tudi na spletu na www.gigaset.com.

**Okolju prijazno odstranjevanje odpadkov
(v skladu z direktivo WEEE in direktivo EU o baterijah)**



Prečrtan smetnjak na izdelku, dodatni opremi (npr. polnilnik, slušalke, USB-kabel), bateriji ali v dokumentaciji pomeni, da teh delov ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.



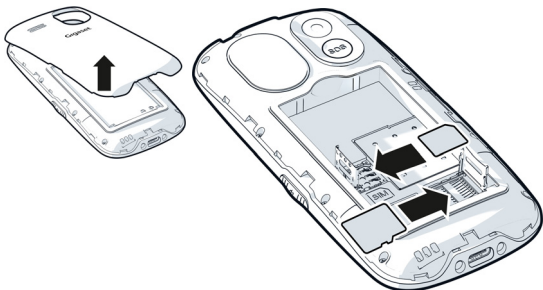
Odpadno električno opremo in baterije je treba oddati v ločeno zbiranje ter jih vrniti na komunalnih zbirnih mestih ali v trgovinah.

- | | | |
|----|------------------------------|---|
| 1 | Слушалица | |
| 2 | Батеријска лампа | |
| 3 | Тастер | Укључивање/искључивање уређаја |
| | Укључивање/Искључивање: | |
| 4 | Дисплеј | |
| 5 | Тастер за кретање кроз мени: |  Отварање менија
 Кретање кроз мени у менијима и листама |
| 6 | Лево дисплеј тастер: | Избор функција, у зависности од приказа на екрану |
| | | Прихватање позива; Бирање броја; Отварање листе позива |
| 7 | Тастер Батеријска лампа: | Батеријска лампа укљ./искљ. (дуго притиснути) |
| 8 | Тастери за директно бирање: | Бројеви за брзо бирање |
| 9 | Тастер 1: | Отварање мрежне телефонске секретарице (дуго притиснути) |
| 10 | Тастер Звезда: | унети * или + (за међународне позиве) |

- | | |
|-------------------------------|--|
| 11 Тастер Тараба: | Пребацивање између
вибрације, режима рада
тишина и стандардног
режима рада (дуго
притиснути) |
| 12 Тастер Блокада
тастера: | Блокада тастера укљ./
искљ. (дуго притиснути) |
| 13 Десно тастер
дисплеја: | Завршавање разговора;
Прекидање функције;
Назад у мени; |
| 14 УСБ прикључак: | Прикључивање УСБ кабла |
| 15 Камера | |
| 16 Звучник | |
| 17 СОС тастер: | Покренути СОС позив |

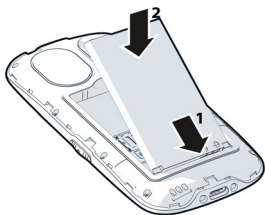
Уметање СИМ и СД картице

У мобилни телефон можете да уметнете једну Нано СИМ картицу и једну СД картицу.



- 1 Уметнути карту
- 2 Затворити сигурносну полуку
- 3 Причврстити сигурносну полуку

Уметање акумулатора и затварање поклопца



Пуњење акумулатора

у постољу за
пуњење:



с адаптером за
наизменичну струју:



Акумулатор је потпуно напуњен када је
симбол за пуњење  у траци са
симболима потпуно напуњен.

Укључивање/Искључивање телефона

- ▶ Тастер Укључивање/Искључивање дуго притиснути
- ▶  Унос ПИН кода Ваше СИМ картице, притиснути ▶ ОК (леви дисплеј тастер)

Брисање знака: ▶ **Izbriši** притиснути (десни дисплеј тастер)

Дисплеј тастери

Са дисплеј тастерима можете, независно од радне ситуације, да извршите различите функције:



- ▶ Притиснути дисплеј тастер да би се активирала припадајућа функција

Подешавање језика

Избор језика се врши аутоматски приликом првог укључивања мобилног телефона.

- ▶  изабрати жељени језик ▶ ОК

или изабрати Automatski, језик се детектује на основу СИМ картице.

Подешавање датума и времена

- ▶ **Meni** ▶  **Podešavanja** ▶ **OK**
 - ▶  **Podešavanja telefona** ▶ **OK** ▶ 
 - Vreme i datum** ▶ **OK** ▶  **Унети време**
 - ▶  **Унети датум** ▶ **Urađeno**
-

Позивање

- ▶  **Унети позивни број, укључујући позивни број** ▶ **Опције** ▶ **Pozovi**

Брисање знака: ▶ притиснути **Izbriši** (десни дисплеј тастер)

Прекини бирање: ▶ Притисни **Nazad** (десни дисплеј тастер) за брисање бројева

За међународне позиве:

- ▶ Тастер звезда  кратко 2 пута притиснути . . . + се уноси ▶  **Унети префикс за земљу**
-

Прихватање позива

Долазни позив се сигнализира звуком звона и позивним бројем позиваоца на дисплеју (ако је прослеђен).

- Прихватање ▶ Притиснути леви дисплеј позива: тестер или дисплеј тестер
Odgovori
- Одбијање ▶ Приснути десни дисплеј позива: тестер или дисплеј тестер
Odbij
- Завршавање ▶ Приснути десни дисплеј позива: тестер или дисплеј тестер
Prekini
-

Креирање уноса у телефонски именик

Можете да креирате до 500 уноса у телефонски именик.

- ▶ **Изабрати Kontakti ▶ Опције ▶ Novo ▶ ОК**
 - ▶  где унос треба да буде меморисан (СИМ картица или телефон) ▶ **ОК**
- ▶  **Ime/Mobilni/Kućni broj** Изабрати
 - ▶ **Izmeni** ▶  Унос имена/броја ▶ **Опције**
 - ▶ **Čuvanje**

Бирање из телефонског именика:

- ▶ **Kontakti** ▶  Изабрати унос ▶ **Опције**
- ▶ **Pozovi**

Додељивање позивних бројева тастерима за директно бирање

Тастерима за директно бирање А, Б и Ц можете да доделите три важна позивна броја.

- ▶ Притисните дуго један од тастера за директно бирање (А, Б или Ц)

или

- ▶ **Meni** ▶  **Podešavanja** ▶ **OK** ▶  **Brzo biranje** ▶ **OK** ▶ Позивни бројеви могу да се преузму из телефонског именика или да се ручно унесу.

Бирање позивног броја: ▶ Тастер А, Б или Ц дуго притиснути

Безбедносне напомене

У случају непоштовања ових информација, постоји опасност од телесних повреда и штете на уређају, а такође и од кршења важећих закона.

Опште напомене

- Мобилни телефон је заштићен од прскајуће воде према ИП54. Ако је мобилни телефон био изложен прскајућој води, осушите телефон и отворе на уређају (микрофон / звучник / прикључак за УСБ тип Ц) крпом која не оставља влакна, да бисте уклонили евентуално постојеће капљице воде.
- Одобрен температурни опсег за режим пуњења и режим рада: 0–40 °C.
- Искључите Ваш мобилни телефон у подручјима у којима постоји опасност од експлозије и придржавајте се свих напомена упозорења. Подручја у којима постоји опасност од експлозије су и она места на којима је уобичајено препоручено искључивање мотора возила. На таквим местима, летење варница може да буде узрок експлозија или пожара, са телесним повредама као последицом, и евентуално постоји опасност по живот.
- Забрањено је кратко спајање или измене на мобилном телефону. Постоји опасност од телесних повреда, електричних удара, ватре или оштећења пуњача.

Акумулатор и поступак пуњења

- Никада не бацајте акумулаторе у ватру и не загревајте их, и не одлажите их у окружење које је изложено високој температури или пожару, да би се спречило испуштање течности из батерије, прегревање, експлозија или ватра. Не смете да изводите радове на демонтажи, заваривању и/или измени акумулатора. Не чувајте акумулатор у окружењу са јаким механичким дејством.
- Не користите оштре предмете, нпр. одвијач, да бисте додирнули или пробушили акумулатор. Постоји опасност од испуштања течности из батерија, од прегревања акумулатора, да акумулатор експлодира или да се запали. Строго је забрањено гњечење и загревање акумулатора или бацање акумулатора у ватру.
- Контакт електролита са очима може да доведе до губитка вида. Ако електролит доспе у очи, не трљајте очи руком. Без одлагања, чистом водом потпуно исперите око у које је доспео електролит и потражите помоћ лекара. У случају контакта електролита са кожом (или контакта са одећом), постоји опасност од опекотина на кожи. Без одлагања, сапуном и чистом водом исперите кожу или одевни предмет и евентуално потражите помоћ лекара.

- Никада не употребљавајте акумулаторе за неку другу сврху, осим за наведену. Никада не употребљавајте оштећен акумулатор. Ако акумулатор постане врућ у току коришћења, пуњења или чувања, ако промени боју или се деформише, или ако више није херметичан, акумулатор морате, из разлога безбедности, одмах да замените новим акумулатором.
- Температура акумулатора расте у току поступка пуњења. Не чувајте акумулатор заједно са запаљивим производима у истој фиоци. Постоји опасност од пожара.
- Утичница мора да буде лако приступачна у току пуњења.
- У току невремена постоји опасност од електричног удара.
- Штетно је ако се батерија дуже време држи на 100% напуњености. Претходна подешавања су конфигурисана да пуне батерију до 80% како би се ово узело у обзир.

Деца и кућни љубимци

- Чувајте мобилни телефон, акумулаторе, пуњаче и додатну опрему ван домашаја деце и кућних љубимаца. Деца и/или кућни љубимци могу да прогутају ситне делове и постоји опасност од гушења као и друге опасности.

Неисправни уређаји

- Одложите неисправне уређаје на отпад или их предајте нашој корисничкој служби на поправку; такви уређаји би могли да ометају друге бежичне сервисе.
- Не користите уређај ако је дисплеј напрсао или поломљен. Крхотине стакла или пластике могу да доведу до повреда шака и лица.

Радиоактивност (SAR-Специфична стопа апсорпције)

SAR ограничење за мобилне уређаје (EU ограничење засновано на смерницама ICNIRP): на глави/телу (за време телефонирања): 2,0 вати по килограму; на екстремитетима (нпр. на руци): 4,0 вати по килограму

Максималне SAR вредности за овај модел (просечне преко 10 г ткива):

на глави (за време телефонирања):	0,72 вати по килограму (10 г)
на телу (нпр. у џепу панталона):	1,56 вати по килограму(10 г)
на екстремитетима (нпр. на руци):	2,86 вати по килограму (10 г)

Када се носи на телу, мора се одржавати минимално растојање од 5 мм.

Корпоративна подршка и гаранција



Овде ћете пронаћи одговоре на ваша питања и добити помоћ сопственим темпом. Скенирајте QR код да бисте отишли на страницу за онлајн подршку или посетите:

www.service.gigaset.com



Можете пронаћи информације о гаранцији у вашем документу о гаранцији. Скенирајте QR код да бисте га одмах преузели, или унесите:

www.gigaset.com/warranty

Лиценца

Овај уређај је намењен за употребу у оквиру Европског економског простора.

Узете су у обзир карактеристике специфичне за поједине земље.

Gigaset Technologies GmbH овим изјављује да је тип радио опреме Gigaset GL30 у складу са Директивом 2014/53/EU.

Цео текст Декларације о усаглашености ЕУ доступан је на следећој веб-адреси:

www.gigaset.com/docs.

У неким случајевима ова изјава може бити укључена у фајлове "Међународних изјава о усаглашености" или "Европских изјава о усаглашености".

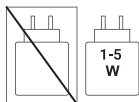
Стога, молимо вас, прочитајте и ове датотеке.

Додатна опрема

Користите само акумулаторе које је одобрила компанија Гигасет. Неодобрена додатна опрема може да доведе до штете на уређају.

Адаптер за наизменичну струју

Излаз: 5В $\pm$ 0,2 А -1,0 А



Акумулатор

Технологија: литијум-јонска

Капацитет: 1400 mAh

Каталошки број: V30145-K1310-X485

Информације о одлагању електричне и електронске опреме

Такође можете сазнати више о еколошки прихватљивим производима и процесима на интернету на www.gigaset.com.

Еколошки прихватљиво одлагање
(у складу са Директивом о отпаду електричне и електронске опреме и Директивом ЕУ о батеријама)



Прецртани симбол канте за смеће на производу, прибору (нпр. пуњачу, слушалицама, USB каблу), батерији или у документацији значи да ови предмети не смеју да се одлажу са кућним отпадом.

Отпад електричне и електронске опреме и батерија морају се прикупљати одвојено и враћати на локална места за прикупљање или код продаваца.

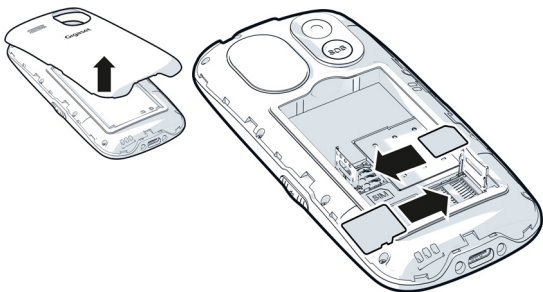
- 1 Telefonlur
- 2 Ficklampa
- 3 Knappen På/Av: Slå på/stänga av enheten
- 4 Display
- 5 Navigeringsknapp:




 Öppna menyn
 navigera i menyer och listor
- 6 Vänster displayknapp: Välj funktioner beroende på skärmvisning
 Ta emot samtal; ring ett nummer; öppna samtalslistan
- 7 Ficklampans knapp: Slå på/stäng av ficklampan (lång tryckning)
- 8 Direktuppringningsknappar: Snabbvalsnummer
- 9 Knapp 1: Öppna telefonsvararen (lång tryckning)
- 10 Stjärnknapp: mata in * eller + (för internationella samtal)
- 11 Fyrkantsknapp: Växla mellan vibration, tyst läge och standardläge (lång tryckning)
- 12 Knapp för knapplås: Slå på/stäng av knapplåset (lång tryckning)
- 13 Höger displayknapp: Avsluta samtal; avbryt funktion; tillbaka till menyn
- 14 USB-anslutning: Anslut USB-kabeln
- 15 Kamera
- 16 Högtalare
- 17 SOS-knapp: Starta SOS-samtal

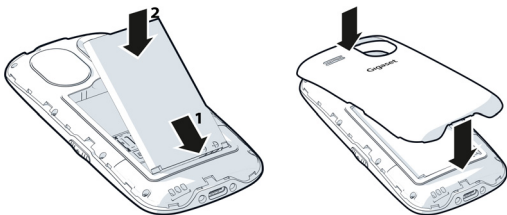
Sätta i SIM- och SD-kort

Du kan sätta i ett nano-SIM-kort och ett micro-SD-kort i telefonen.



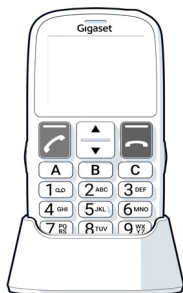
- 1 Sätt i kortet
- 2 Stäng säkerhetsbygeln
- 3 Fäst säkerhetsbygeln

Sätt i batteriet och stäng facket



Ladda batteriet

i laddstationen:



med en nätadapter:



Batteriet är fulladdat när laddningsikonen  i verktygsfältet är helt fulladdad.

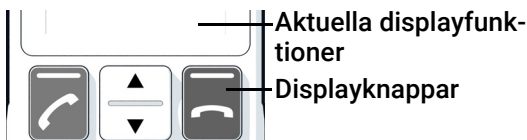
Slå på/stänga av telefonen

- ▶ Tryck länge på På/Av-knappen
- ▶  Mata in PIN-koden till ditt SIM-kort
 - ▶ Tryck på OK (vänster displayknapp)

Radera tecken: ▶ Tryck på Ta bort (höger displayknapp)

Displayknappar

Du kan använda displayknapparna för att utföra olika funktioner beroende på driftssituationen.



- ▶ Tryck på displayknappen för att aktivera tillhörande funktion

Ställa in språk

Språkvalet sker automatiskt när du slår på din mobiltelefon för första gången.

- ▶  välj önskat språk ▶ OK

eller välj **Automatiskt**, språket kommer att identifieras baserat på SIM-kortet.

Ställa in datum och tid

- ▶ Meny ▶  Inställningar ▶ OK
 - ▶  Telefoninställn. ▶ OK ▶  Tid och datum ▶ OK ▶  Ange tid ▶  Ange datum
 - ▶ Klar

Ring

- ▶  Mata in telefonnummer inklusive rikt-nummer ▶ Altern. ▶ Ring

Radera siffror: ▶ Tryck på **Ta bort** (höger displayknapp)

Avbryt uppringningen: ▶ Radera siffror
▶ Tryck på **Bakåt** (höger displayknapp)

För internationella samtal:

- ▶ Tryck två gånger  kort på stjärnknappen
... + matas in ▶  mata in landsnumret

Svara på samtal

Ett inkommande samtal signaleras med en ringsignal och av uppringarens telefonnummer på displayen (om det överförs).

Svara: ▶ Tryck på den vänstra displayknappen eller displayknappen
Svara

- Avvisa samtal:** ▶ Tryck på den högra displayknappen eller displayknappen **Avvisa**
- Avsluta samtalet:** ▶ Tryck på den högra displayknappen eller displayknappen **Lägg på**
-

Skapa telefonkatalogsposter

Du kan skapa upp till 500 telefonkatalogsposter.

- ▶ **Kontakt.** ▶ **Altern.** ▶ **Ny** ▶ **OK** ▶  Välj var posten ska sparas (SIM-kort eller telefon)
 - ▶ **OK**
- ▶  **Välj Namn/Nummer/Hemnummer**
 - ▶ **Redig.** ▶  **Ange namn/nummer**
 - ▶ **Altern.** ▶ **Spara**

Välj från telefonkatalogen:

- ▶ **Kontakt.** ▶  **Välj post** ▶ **Altern.** ▶ **Ring**

Tilldela telefonnummer snabbvals-knappar

Du kan tilldela viktiga telefonnummer till snabbvalsknapparna A, B och C.

- ▶ Tryck **länge** på en av snabbvalsknapparna (A, B eller C)

eller

- ▶ **Meny** ▶  **Inställningar** ▶ **OK** ▶  **Snabbuppringning** ▶ **OK** ▶ Telefonnummer kan importeras från telefonboken eller matas in manuellt.

Välj telefonnummer: ▶ Tryck **länge** på knappen A, B eller C

Säkerhetsanvisningar

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till personskador och skador på enheten, samt brott mot gällande lagar.

Allmänna anvisningar

- Mobiltelefonen är stänkskyddad enligt IP54. Om mobiltelefonen har utsatts för vattenstänk ska den och enhetens öppningar (mikrofon/högtalare/USB Type-C-port) torkas av med en luddfri trasa för att ta bort eventuella vattendroppar.
- Godkänt temperaturområde för laddning och användning: 0-40 °C.
- Stäng av din mobiltelefon i potentiellt explosiva miljöer och följ alla varningar. Potentiellt explosiva miljöer inkluderar även de platser där det normalt rekommenderas att fordonsmotorer ska stängas av . På sådana platser kan flygande gnistor orsaka explosioner eller bränder vilket kan leda till personskador och potentiellt även till dödsfall.
- Det är förbjudet att kortsluta eller modifiera mobiltelefonen – det kan orsaka personskador, elektriska stötar, brand eller skador på laddaren.

Batteri och laddning

- Förbränn eller värm aldrig batterier och släng dem inte i varma eller brandfarliga miljöer för att undvika batteriläckage, överhettning, explosion eller brand. Demontera, svetsa och/eller modifiera inte batteriet. Förvara inte batteriet i miljöer som utsätts för stark mekanisk påverkan.

- Använd inte vassa föremål, såsom skruvmejslar, för att röra vid eller punktera batteriet. Det finns risk för läckage av batterivätska, överhettning, explosion eller brand och brännskador. Det är strängt förbjudet att krossa, värma eller bränna batterier.
- Ögonkontakt med batteriets elektrolyt kan orsaka synförlust. Gnugga inte i ögat med handen om elektrolyt kommer in i ögonen. Skölj omedelbart det drabbade ögat noggrant med rent vatten och sök läkarvård. Hudkontakt (eller kontakt med kläder) med elektrolyten kan orsaka brännskador på huden. Skölj omedelbart huden eller kläderna noggrant med tvål och rent vatten och kontakta läkare vid behov.
- Använd aldrig batterierna för annat än avsett ändamål. Använd aldrig ett skadat batteri. Om batteriet blir varmt, missfärgat, deformerat eller läcker under användning, laddning eller förvaring måste du av säkerhetsskäl omedelbart byta ut batteriet mot ett nytt.
- Batteriets temperatur stiger under laddning. Förvara inte batteriet i samma fack som brandfarliga produkter – brandrisk består.
- Eluttaget måste vara lättåtkomligt under laddningen.
- Det finns risk för elektriska stötar vid åskväder.
- Det är skadligt att hålla batteriet 100 % laddat under längre perioder. Standardinställningarna

tillåter en laddning på upp till 80 % för att ta hänsyn till detta.

Barn och husdjur

- Förvara mobiltelefonen, batterierna, laddaren och tillbehören utom räckhåll för barn och husdjur. Barn och/eller husdjur kan svälja smådelar vilket skapar kvävningsrisk och andra faror.

Defekta enheter

- Kassera defekta enheter eller låt vår kundtjänst reparera dem; sådana enheter kan störa andra trådlösa tjänster.
- Använd inte enheten om displayen är sprucken eller trasig. Glas- eller plastfragment kan skada dina händer och ansikte.

Strålning (SAR – specifik absorptionshastighet)

SAR-gränsvärde för mobila enheter (ICNIRP-baserat EU-gränsvärde):

på huvudet/kroppen (under telefonsamtal): 2,0 W/kg; på extremiteter (t.ex. på armen): 4,0 W/kg

Högsta SAR-värden för denna enhetsmodell (genomsnitt över 10 g vävnad):

på huvudet (under telefonsamtal):	0,72 W/kg (10g)
på kroppen (t.ex. i byxfickan):	1,56 W/kg (10g)
på extremiteter (t.ex. på armen):	2,86 W/kg (10g)

Vid användning på kroppen ska ett minsta avstånd på 5 mm hållas.

Kundsupport och garanti



Här hittar du svar på dina frågor och får hjälp i din egen takt.

Skanna QR-koden för att komma till online-supportsidan, eller besök:

www.service.gigaset.com



Här hittar du information om garantin i ditt garantibevis.

Skanna QR-koden för att ladda ner det direkt, eller ange:

www.gigaset.com/warranty

Godkännande

Denna enhet är avsedd för användning inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

Landsspecifika krav har beaktats.

Härmed förklarar Gigaset Technologies GmbH att radioutrustningstypen Gigaset GL30 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

www.gigaset.com/docs

I vissa fall kan denna försäkras inkluderas i filerna "Internationella försäkras om överensstämelse" eller "Europeiska försäkras om överensstämelse".

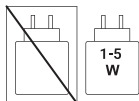
Läs därför även dessa filer.

Tillbehör

Använd endast batterier som Gigaset har godkänt. Icke godkända tillbehör kan skada enheten.

Nätadapter

Utgång: 5V $\approx$ 0,2 A -1,0 A



Batteri

Teknik: Litiumjon

Kapacitet: 1400 mAh

Artikelnummer: V30145-K1310-X485

Information om avfallshantering av elektriska och elektroniska produkter

Läs mer om miljövänliga produkter och metoder på internet på www.gigaset.com.

Miljövänlig avfallshantering

(i enlighet med WEEE-direktivet och EU:s batteridirektiv)



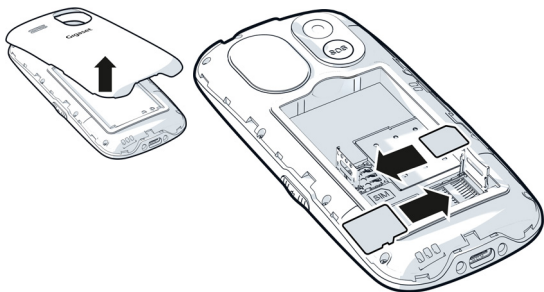
Den överkorsade soptunnan på produkten, tillbehören (t.ex. laddare, hörlurar, USB-kabel), batteriet eller i dokumentationen innebär att dessa komponenter inte får kastas i hushållsavfallet.

Uttjänta elektriska och elektroniska produkter samt batterier måste samlas in separat och lämnas till kommunala insamlingsställen eller återlämnas i handeln.

1	Ahize	
2	El feneri	
3	Açma/kapatma tuşu:	Cihazın açılması/kapatılması
4	Ekran	
5	Gezinme tuşu:	 Menüü aç  Menülerde ve listelerde gezinme
6	Sol ekran tuşu:	Ekran görüntüsüne bağlı olarak işlevleri seçin Çağrıyı yanıtla; Numarayı çevir; Çağrı listesini aç
7	Fener düğmesi:	Feneri açma/kapatma (uzun süreli basın)
8	Doğrudan arama tuşları:	Hızlı arama numaraları
9	Tuş 1:	Ağ telesekreterini aç (uzun basın)
10	Yıldız tuşu:	* veya + girin (uluslararası aramalar için)
11	Karma anahtarı:	Titreşim, sessiz ve standart mod arasında geçiş yapın (uzun basın)
12	Tuş kilidi düğmesi:	Tuş kilidini açma/kapatma (uzun süreli basın)
13	Sağ ekran tuşu:	Çağrıyı sonlandır; işlevi iptal et; menüye dön
14	USB portu:	USB kablosunu bağlayın
15	Kamera	
16	Hoparlör	
17	SOS tuşu:	SOS çağrısı başlatma

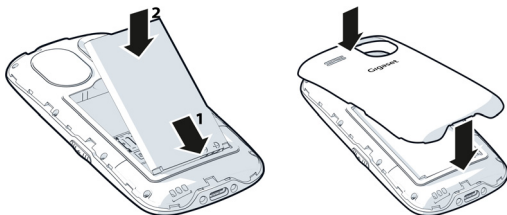
SIM ve SD kartı takma

Cep telefonunuza bir Nano-SIM kartı ile bir Mikro-SD kartı takabilirsiniz.



- 1 Kartı takma
- 2 Güvenlik çubuğunu kapatın
- 3 Güvenlik çubuğunun sabitlenmesi

Pili takma ve kapağı kapatma



Pili řarj etme

řarj yuvasında:

Tak-řalıřtır gũç kaynağı ile:



řarj sembolũ  tam olarak dolduğunda akũ tamamen řarj olmuř demektir.

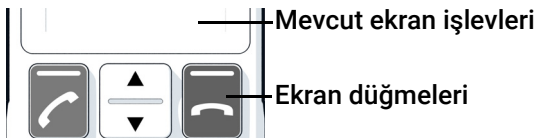
Telefonu aç/kapat

- ▶ Açma/Kapama tuşuna **uzun süreli** basın
- ▶  SIM kartınızın PIN kodunu girin
 - ▶ **Tamam** basın (sol ekran tuşu)

Karakterleri sil: ▶ **Sil** basın (sağ ekran tuşu)

Ekran tuşları

Ekran tuşlarıyla, çalışma durumundan bağımsız olarak çeşitli fonksiyonları çalıştırabilirsiniz.



- ▶ İlgili fonksiyonu etkinleştirmek için ekran tuşuna basın

Dili ayarlama

Cep telefonu ilk kez açıldığında, dil otomatik olarak seçilir.

- ▶  istediğiniz dili seçin ▶ **Tamam**

Veya Otomatik olarak ayarlandığında, dil SIM karta göre tanınır.

Tarihi ve saati ayarlama

- Menü ►  Ayarlar ► Tamam ►  Telefon ayarları ► Tamam ►  Saat & tarih
 - Tamam ►  Zaman girin ►  Tarih girin
 - Bitti

Arama

-  Alan kodu ile birlikte çağrı numarasını girin ► **Sçnkler** ► **Ara**

Rakamları sil: ► **Sil** basın (sağ ekran tuşu)

Aramayı iptal et: ► Rakamları sil ► **Geri** (sağ ekran tuşuna) basın

Uluslar arası aramalar için:

- Yıldız tuşuna  kısa iki defa basın . . . + girilir ►  Ülke alan kodunu girin

Aramaları cevaplama

Gelen çağrı, bir zil sesi ve arayanın telefon numarasının ekranda görüntülenmesiyle (eğer iletilirse) bildirilir.

Çağrıyı cevap- ► Sol ekran tuşuna veya ekran
lama: tuşuna **Cevapla** basın

Aramayı ► Sağ ekran tuşuna veya ekran
reddetme: tuşuna **Reddet** basın

Çağrıyı ► Sağ ekran tuşuna veya ekran
sonlandırma: tuşuna **Sonlandır** basın

Telefon rehberi giriřleri oluřturma

500'e kadar telefon rehberi kayıtı oluřturabilirsiniz.

- ▶ **Rehber ▶ řçnkler ▶ Yeni ▶ Tamam ▶**  Kayıtın nereye kaydedileceğini seçin (SIM kart veya telefon) ▶ **Tamam**
- ▶  **Adı/Mobil/Ev numarası seçin ▶ Düzenle**
 - ▶  **İsmi/numarayı girin ▶ řçnkler**
 - ▶ **Kaydet**

Telefon rehberinden seçme:

- ▶ **Rehber ▶**  **Kayıtı seçin ▶ řçnkler ▶ Ara**

Doğrudan arama tuřlarına telefon numaraları atayın

A, B ve C direkt arama tuřuna önemli çağrı numaralarını atayabilirsiniz.

- ▶ Doğrudan arama tuřlarından (A, B veya C) birine **uzun basın**

veya

- ▶ **Menü ▶**  **Ayarlar ▶ Tamam ▶**  **Hızlı arama ▶ Tamam ▶ Telefon numaraları** telefon rehberinden alınabilir veya elle girilebilir.

Telefon numarası seç: ▶ A, B veya C tuřuna **uzun basın**

Güvenlik talimatları

Bu talimatlara uyulmaması kişisel yaralanmalara, ekipman hasarına ve yürürlükteki yasaların ihlaline yol açabilir.

Genel bilgiler

- Cep telefonu IP54 standardına göre sıçrayan suya karşı korumalıdır. Cep telefonunuz sıçrayan suya maruz kaldıysa, su damlacıklarını gidermek için telefonu ve cihaz açıklıklarını (mikrofon/hoparlör/USB Type-C portu) hav bırakmayan bir bezle kurulayın.
- Şarj ve çalıştırma için onaylanmış sıcaklık aralığı: 0-40 °C.
- Potansiyel patlama tehlikesi içeren bölgelerde cep telefonunuzu kapatın ve tüm uyarı bilgilerine dikkat edin. Potansiyel patlayıcı alanlar, normalde araç motorlarının kapatılmasının tavsiye edildiği yerleri de kapsar. Bu gibi yerlerde uçuşan kıvılcımlar patlamalara veya yangınlara sebep olarak kişisel yaralanmalara ve potansiyel olarak hayati tehlike arz eden durumlara yol açabilir.
- Cep telefonunu kısa devre yapmak veya üzerinde değişiklik yapmak yasaktır - kişisel yaralanma, elektrik çarpması, yangın veya şarj cihazının hasar görmesi riski vardır.

Pil ve şarj işlemi

- Pillerin sızmasını, aşırı ısınmasını, patlamasını veya yangın çıkmasını önlemek için pilleri asla

sıcak veya yanıcı ortamlarda yakmayın veya atmayın. Pili sökmeyin, kaynak yapmayın ve/veya değiştirmeyin. Pili güçlü mekanik darbelere maruz kalabileceği ortamlarda saklamayın.

- Pile tornavida gibi keskin nesnelerle dokunmayın veya delmeyin. Pil sıvısının sızması, aşırı ısınması, patlaması veya alev alıp yanması riski vardır. Pillerin ezilmesi, ısıtılması veya yakılması kesinlikle yasaktır.
- Akü elektrolitinin gözle teması görme kaybına neden olabilir. Gözünüze elektrolit kaçması durumunda elinizle gözünüzü ovuşturmayın. Etkilenen gözünüzü derhal bol temiz su ile yıkayın ve tıbbi yardım alın. Elektrolitin cilde (veya giysiye) temas etmesi halinde ciltte yanık riski vardır. Cildinizi veya giysilerinizi derhal sabun ve temiz suyla iyice yıkayın ve gerekirse tıbbi yardım alın.
- Pilleri belirtilen amaçlar dışında kesinlikle kullanmayın. Hasarlı pili asla kullanmayın. Pil kullanım, şarj veya saklama sırasında ısınır, rengi bozulursa, deforme olursa veya sızıntı yaparsa, güvenlik nedeniyle pili hemen yenisiyle değiştirmelisiniz.
- Şarj işlemi sırasında pilin sıcaklığı artar. Pili, yanıcı ürünlerle birlikte aynı bölme içinde saklamayın; yangın tehlikesi bulunmaktadır.
- Şarj sırasında prize kolayca ulaşılabilir.
- Fırtına sırasında elektrik çarpması riski vardır.

- Pilin uzun süre %100 şarjda kalması zararlıdır. Varsayılan ayarlar bunu hesaba katarak %80'e kadar şarj etmeye izin veriyor.

Çocuklar ve evcil hayvanlar

- Cep telefonunuzu, pillerinizi, şarj cihazlarınızı ve aksesuarlarınızı çocukların ve evcil hayvanların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Çocuklar ve/veya evcil hayvanlar küçük parçaları yutabilir ve bu durum boğulma veya başka bir tehlike oluşturabilir.

Arızalı cihazlar

- Arızalı cihazlarınızı bertaraf edin veya müşteri hizmetlerimiz tarafından tamir ettirin; bu tür cihazlar diğer kablosuz servislerle etkileşime girebilir.
- Ekranı çatlak veya kırık ise cihazı kullanmayın. Cam veya plastik parçaları el ve yüze zarar verebilir.

Radyasyon (SAR'a özgü emilim oranı)

Mobil cihazlar için SAR sınır değeri (ICNIRP tabanlı AB sınır değeri):

Başa/vücuda (telefon görüşmeleri sırasında): 2,0 W/kg; uzuvlarda (örn. kolda): 4,0 W/kg

Bu cihaz modelinin maksimum SAR değerleri (10 g doku üzerinden ortalaması alınmıştır):

kafasında (arama sırasında):	0,72 W/kg (10 g)
vücutta (örneğin pantolon cebinizde):	1,56 W/kg (10 g)
Uzuvlarda (örn. kolda):	2,86 W/kg (10 g)

Vücuda takarken, minimum 5 mm'lik bir mesafe korunmalıdır.

Müşteri desteği ve garanti



Burada sorularınıza yanıt bulacak ve kendi hızınızda yardım alacaksınız.

Çevrimiçi destek sayfasına erişmek için QR kodunu tarayın veya şu adresi ziyaret edin:

www.service.gigaset.com



Burada garanti belgenizdeki garanti ile ilgili bilgileri bulacaksınız.

Doğrudan indirmek için QR kodunu tarayın veya girin:

www.gigaset.com/warranty

Ruhsat

Bu cihaz Avrupa Ekonomik Alanı içinde çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

Ülkeye özgü özellikler dikkate alınır.

Gigaset Technologies GmbH, radyo sistemi tipinin Gigaset GL30 2014/53/EU Direktifi'ne uygundur.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: www.gigaset.com/docs.

Bazı durumlarda bu beyanname “Uluslararası Uygunluk Beyanları” veya “Avrupa Uygunluk Beyanları” dosyalarına dahil edilebilir.

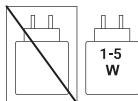
Lütfen bu dosyaları da okuyun.

Aksesuar

Sadece Gigaset tarafından onaylanan pilleri kullanın. İzin verilmeyen aksesuarlar cihazda hasarlara yol açabilir.

Adaptör

Çıkış: 5V $\approx$ 0,2 A -1,0 A



Batarya

Teknoloji: Li-İyon

Kapasite: 1400 mAh

Ürün numarası: V30145-K1310-X485

Elektrikli ve elektronik ekipmanların bertarafı hakkında bilgi

Ayrıca İnternette www.gigaset.com üzerinden çevre dostu ürünler ve prosesler hakkında bilgi edinin.

Çevre dostu bertaraf

(AEEE Direktifi ve AB Pil Direktifi'ne göre)



Üründe, aksesuarlarda (örneğin şarj cihazı, kulaklık, USB kablosu), pilde veya dokümanlarda bulunan üzeri çizili tekerlekli çöp kutusu sembolü, bu bileşenlerin evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir.

Eski elektrikli aletler ve piller ayrı ayrı toplanmalı ve belediyenin toplama noktalarına veya perakendecilere teslim edilmelidir.

Issued by
Gigaset Technologies GmbH
Frankenstr. 2, D-46395 Bocholt

© Gigaset Technologies GmbH 2026

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

www.gigaset.com



A31008-N1254-R101-1-X143